

EXALTED OPULENCE: THE HUAHAI TANG COLLECTION OF QING IMPERIAL PORCELAIN

軒華六帝——懷海堂藏清代御窯瓷器

CHINA GUARDIAN HONG KONG 10TH ANNIVERSARY AUTUMN AUCTIONS 2022

中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

7 Oct, 2022 | 2022年10月7日



嘉
10th Anniversary
CHINA GUARDIAN
Hong Kong
德

軒
華
六
帝

Exalted Opulence:
The Huaihaitang Collection of
Qing Imperial Porcelain

懷
海
堂
藏
清
代
御
窯
瓷
器

中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

China Guardian Hong Kong 10th Anniversary Autumn Auctions 2022



地點Venue: 香港會議展覽中心展覽廳5FG | 香港灣仔博覽道一號

Hall 5FG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

	3/10 (一Mon)	4/10 (二Tue)	5/10 (三Wed)	6/10 (四Thu)	7/10 (五Fri)	8/10 (六Sat)	9/10 (日Sun)
觀想 — 中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy					拍賣Auction 10am		
大巧若拙 — 竹月堂藏瓷 Sublime as if Rudimentary: The Zhuyuetang Collection					拍賣Auction 10:30am		
瓷緣 — 達文堂藏明清御密瓷器 Serendipity: The Dawentang Collection of Ming and Qing Imperial Porcelain					拍賣Auction 11:30am		
軒華六帝 — 懷海堂藏清代御密瓷器 Exalted Opulence: The Huaihaitang Collection of Qing Imperial Porcelain					拍賣Auction 12pm		
恭造 — 宮廷御瓷珍玩 Imperial Appreciation: Magnificent Treasures from The Court					拍賣Auction 1pm		
應物希古 — 中國古代陶瓷 Ancient Chinese Ceramics from The Tang to The Song Dynasty					拍賣Auction 3pm		
觀古I — 瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 1					拍賣Auction 4pm		
佛洒樓藏畫 The Fo Sa Lou Collection		預展Preview 10am-8pm				拍賣Auction 10am	
璧光盈袖III — 居易書屋暨海外名家 珍藏玉器 Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Ju-Yi Scholar's Studio Collection III and Other Overseas Private Collections						拍賣Auction 11am	
玄禮四方 — 暫集軒珍藏中國古代玉器 Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Zan Ji Xuan Collection						拍賣Auction 1:30pm	
觀想 — 中國古代書畫 Classical Chinese Paintings and Calligraphy					預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 2pm	
觀古II — 玉器金石文房藝術 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 2						拍賣Auction 3:30pm	
珍秦琳瑯 — 珍秦齋藏歷代古璽印及銅器 Important Ancient Seals and Bronze Wares from the Zhenqin Zhai Collection							拍賣Auction 11am
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 th Century and Contemporary Art						預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 2pm
觀華 — 古典家具及工藝品 Classical Furniture of The Ming and Qing Dynasties							拍賣Auction 4pm

* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cguardian.com) 或 App, 完成網絡競投帳戶的註冊, 並交納保證金
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部
Please feel free to contact our Client Services Department for more details
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282 | +86 159 1080 7786



下載體驗同步代拍服務
Download to experience
the Live Auction Platform

重要通告

IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

受限制物料

(一)附有☉符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象牙狩獵品。禁止進口及再出口象牙狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有者。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the “Company”) will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 (“the Ordinance”) in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (“the CITES”) which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 (“Ordinance”) was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed. The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

競投登記須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of shareholding.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the “Guardian Registered Client Programme” on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

財務付款須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

電匯 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHHKH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司

香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHKHKHH

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

信用卡/銀聯卡 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

支票 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

現金 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

- 四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

- 五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

- 六、本公司不接受除買家外的任何第三方支付。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

- I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

- II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

- III. The Company accepts the following payment methods:

Electronic transfer: the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

SWIFT CODE: HSBCHKHHHKH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.
ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

SWIFT CODE: UBHKHKHH

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

Credit Card/UnionPay Card: if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

Cheque: the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

Cash: if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

- IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

- V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

- VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品
專家團隊及拍賣查詢
Ceramics and Works of Art
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: woa@cguardian.com.hk + 852 2815 2269



王晶
瓷器工藝品部
總經理及資深專家

Wang Jing
General Manager,
Senior Specialist
Ceramics and Works of Art
richardwang@cguardian.com.hk



傅麗葉
瓷器工藝品部
高級業務經理

Freya Fu
Senior Manager
Ceramics and Works of Art
freya fu@cguardian.com.hk



張叢輝
瓷器工藝品部
業務經理

John Chong
Manager
Ceramics and Works of Art
johnchong@cguardian.com.hk



孫維詩
瓷器工藝品部
業務經理

Esther Sun
Manager
Ceramics and Works of Art
esthersun@cguardian.com.hk



朱洛瑤
瓷器工藝品部
業務秘書

Natalie Che
Secretary
Ceramics and Works of Art
natalieche@cguardian.com.hk

本圖錄印刷成本為港幣 350 元



中國嘉德香港
微信公眾平台

Catalogue Printing Cost : HKD 350



中國嘉德
微信公眾平台

軒華六帝一懷海堂藏清代御窯瓷器

2022年10月7日 星期五 上午12:00

拍賣品1048－1072號

香港會議展覽中心 | 展覽廳5FG

EXALTED OPULENCE: THE HUAIHAI TANG COLLECTION OF QING IMPERIAL PORCELAIN

Friday, October 7, 2022 12:00 pm

Lot 1048 to 1072

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 5FG







游目騁懷

懷海堂主人風趣幽默、博識超人。承家族之風脉，樂善好施，廣積善緣，於香港及內地多處捐助與幫扶教育機構和醫療體系發展，仁心厚德，常無懈倦。自上世紀八十年代，收藏伊始至今，綿綿數十載，興趣依然，好古之心不減。其為香港著名收藏團體敬求精舍會員之一，醉心於收藏，痴迷於研究。「欣賞重於擁有，研究重於收藏」，這正是懷海堂主的收藏理念。本人曾有幸參觀懷海堂主書房一角，群書林立，包容百匯，各類文物、歷史書籍堆疊羅列，已再無暇隙。坐於書房之中，暢游千年時光，正有如「江山元不改，在公神游中」。懷海堂主常常對一感興趣之議題，查閱群書，深入考證，以期探求歷史真相，孜孜不倦，讓人欽佩。作為文物愛好者，懷海堂主足遍四海，遍求古物。以嚴謹的態度，精準的揀選，建立了明清兩代御窯瓷器的收藏體系。

懷海堂主作為瓷器收藏家，亦熱衷於香港文化事業的發展。多次參與香港藝術館、香港中文大學文物館的文化展覽活動，慷慨借展，并捐贈藏品。新落成開館的香港故宮文化博物館中，亦有懷海堂的捐贈展品。歷年來的諸多展覽，陸續集結成冊，如2007年至2008年《機暇清賞——懷海堂藏清代御窯瓷瓶》；2012年至2013年《機暇明道——懷海堂藏明代中晚期官窯瓷器》；2019年《皇朝禮器》；2021年《物色——館藏文物的色彩美學》；2022年《萬國同風——全球浪潮中的明清外銷瓷》。大方分享所藏，為推動香港文化事業的發展，不遺餘力。

今次正逢中國嘉德香港十週年之際，承蒙懷海堂主信任，甄選清代六朝帝王之御窯瓷器，以窺大清御窯勝景，眾饗同好。正所謂「六朝文物舊江山。水如天。莫憑闌。千古斜陽，無處問長安。更隔秦淮聞舊曲，秋已半，夜將闌。」盛清六朝舊文物，金秋已半，眾同好可觀於其中，亦可納入掌玩，共襄盛舉，實乃佳事。

王晶

壬寅立秋於香港

1048 A DOUCAI 'LINGZHI' CUP

Daoguang six-character seal mark and of the period

7.3cm diam.

PROVENANCE | 來源：

The Huaihaitang Collection, Hong Kong
香港懷海堂珍藏

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

清道光 鬥彩靈芝杯

「大清道光年製」六字三行篆書款

本品敞口弧腹，下承圈足，胎體輕薄，造型小巧。杯外壁以鬥彩繪靈芝紋為飾，靈芝呈如意雲狀，每組呈上下對稱分布。紋飾以青花勾勒，內填飾黃、紅、黑、青、姹紫等釉上彩料，同時又以青花作為藍彩填飾。四組靈芝雲紋之間，以蔓草花卉巧妙間隔。整體佈局舒朗有致，紋飾勾勒精細，填彩精準，色調淡雅靜謐。底青花書「大清道光年製」六字三行篆書款。拍品仿明成化時期同類器而製，成化鬥彩為明代御窯彩瓷燒製的巔峰，其品質之高，冠絕千古。鬥彩靈芝紋杯為明代成化鬥彩名品，深得後世推崇，後世皆以成化鬥彩為摹本，競相仿燒，唐

英所撰《陶成紀事碑記》中即載有「仿成窯五彩器皿」。此器為道光官窯模仿製作，壁薄釉白，青花呈色淡雅，綫條細膩流暢，填彩均勻，彩料妍亮，佈局留空得宜，為精細上乘之作，形神俱肖。





1049 A PAIR OF YELLOW-GROUND FAMILLE ROSE 'LONGEVITY' CUPS

Tongzhi four-character marks and of the period

Each: 6.5cm diam.

PROVENANCE | 來源 :

Treasure Auction Hong Kong, 1 December 2011, lots 1608A & 1608B

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港富得拍賣行, 2011年12月1日, 拍品編號1608A和1608B
香港懷海堂珍藏

HKD: 30,000-50,000

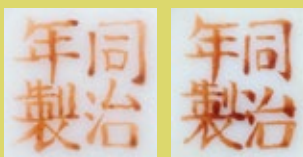
USD: 3,800-6,400

清同治 黃地粉彩萬壽無疆杯(一對)

「同治年製」四字二行楷書款



小杯一對, 斂口, 深腹, 圈足。內心施白釉, 無裝飾, 可見胎體潔白堅致, 釉色瑩潤。杯口沿以裝飾一周金邊, 與外壁黃地相輔相成。外壁黃地上繪以紅藍彩繪長結紋, 結紋上下各有雲朵紋間隔, 其中又有金彩圓形開光。繩結為「卐」字型, 飄帶與雲氣中以紅藍兩色填彩, 表現正反俯仰的效果。開光中上分別楷書「萬、壽、無、疆」四字, 字體挺拔有力。足脛處繪金綫勾勒的江崖海水, 淺藍彩填於其中, 崖峰高聳, 崖壁懸絕, 海水驚濤拍岸, 激起無數浪花。此江崖海水寓意「福海」, 小杯紋飾寓意「萬壽無疆」。圈足底部紅彩書「同治年製」六字雙行楷書款。這應是清代御窯瓷器上祝壽較為罕見的官式紋樣之一, 本品色彩豐富, 黃釉色調嬌嫩明豔, 色彩飽滿, 富麗堂皇, 寓意吉祥喜慶, 頗富皇家氣度。成對更是難得。





1050 A BLUE AND WHITE 'FLORAL' BOWL

Daoguang six-character seal mark and of the period

14.1cm diam.

PROVENANCE | 來源：

Christie's Hong Kong, 2 October 1991, lot 977
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港佳士得，1991年10月2日，拍品編號977
香港懷海堂珍藏

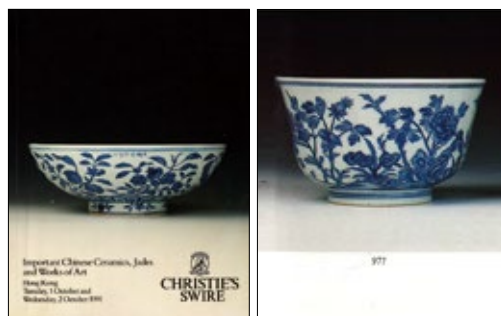
HKD: 200,000-300,000

USD: 25,500-38,200

清道光 青花花卉紋碗

「大清道光年製」六字三行篆書款

小碗侈口，弧壁，下承圈足，足際胎質粉白細膩，足牆圓潤。底心青花篆書「大清道光年製」六字三行款。通體內外飾白釉，以青花描繪牡丹紋樣，外壁以青花滿繪纏枝牡丹紋，牡丹呈雙犄狀，青花呈色淡雅，層次分明。牡丹採用雙鈎填色的方式繪飾，勾綫細膩，各具質感。牡丹花頭碩大，花瓣層次分明，以濃淡不同的青花渲染，形成富麗之胎。牡丹花旁，枝葉茂盛，葉片俯仰生姿，亦採用濃淡不同的青花渲染，再輔以綫條變化，整幅畫面精緻典雅，細膩而層次豐富。整器胎釉精良，青花明妍鮮麗，綫條纖細柔美，為道光御窯之佳品。本品為大運瓷器中茶碗一種，雍正朝始燒，清宮檔案中九江關監督貢單中「青牡丹茶盅」及大運瓷器燒造清單中「青花木樨花茶碗」皆指此式茶碗。此碗造型規整，紋飾繪製清晰，佈局井然有序，青花發色悅目，氣息簡潔素雅，符合道光皇帝的審美，為道光時期的青花佳作。



來源：香港佳士得，1991年10月2日，拍品編號977







1051 A BLUE AND WHITE 'INDIAN LOTUS' BRUSH POT

Daoguang six-character seal mark and of the period

12.3cm high

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 29 October 1991, lot 173
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比，1991年10月29日，拍品編號173
香港懷海堂珍藏

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,300-22,900



清道光 青花纏枝蓮紋筆筒

「大清道光年製」六字三行篆書款

此件筆筒直口，直腹，圈足，造型端莊典雅。外壁以青花繪纏枝蓮紋飾，青花發色濃淡相宜，層次感極為豐富。蓮花花瓣可見青花深淺兩種色階交錯暈染，在圓形花盤上表現花瓣錯落質感。暈染採用渾水法，花瓣的青色平整自然，兩種色階界限分明，花瓣之間以留白分割，猶如白綫勾勒。纏枝花藤婉轉纏繞，花藤上嫩葉伸展，在筆筒上形成繁複而有韵律的圖案。此筆筒胎釉白膩，圈足露胎，釉色微微泛青，將青花發色襯托得更為濃艷，纏枝紋畫法嫻熟，底落「大清道光年製」六字篆書款。款識書寫規整有力，實為道光官窯文房上品。此件筆筒造型獨特，花紋繁麗，主體紋飾突出，青花發色翠雅，渾水技法純熟，并非康熙以來流行的波浪狀渾水，而是平整如鏡，將清代常用的纏枝蓮繪製得規矩精緻，富有裝飾性。雖屬小器，卻是清宮帝後書房必備之物，道光官窯筆筒作品中，多見粉彩繪花卉者，或單色釉雕瓷者，此種青花者傳世極為稀少。



來源：香港蘇富比，1991年10月29日，拍品編號173



1052 A PAIR OF BLUE AND WHITE 'FLORAL' JARS, ZHADOU

Daoguang six-character seal marks and of the period

Each, 8.2cm high.

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 4-5 November 1997, lot 1476
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比，1997年11月4-5日，拍品編號1476
香港懷海堂珍藏

HKD: 300,000-500,000

USD: 38,200-63,700



來源：香港蘇富比，1997年11月4-5日，拍品編號1476

清道光 青花花卉紋渣斗（一對）

「大清道光年製」六字三行篆書款

清代仿古之風盛行，本品為清代御窯仿永宣青花渣斗而製，其形制、紋飾構圖與北京故宮博物院清宮舊藏明宣德青花蔓草紋渣斗相類。渣斗廣口外撇，長頸收束，肩部飽滿，下腹內斂，胎質潔白，釉汁晶瑩，器形小巧，敦實可人。通體皆以青花為飾，頸部、腹部滿繪纏枝花卉紋為主題紋飾，口部垂青花如意雲紋，肩部設迴紋及如意雲紋一周，底部仰蓮紋，其頸、腹兩處，以青花纏枝四季花卉為飾。佈局嚴謹繁密，紋飾繪工細致，青花發色青翠，點染層次分明。全器之青花技法採用點染加色，青料堆垛濃厚，仿永宣「蘇麻離青」之點染畫法繪就，筆觸之間，永宣之氣盡現。本品青花運筆沉穩，筆墨清晰，且胎質堅實，釉質厚潤明亮，為此類中品質上佳者。瓷質渣斗濫觴於兩晉，流行於唐宋。如本品此式青花渣斗創燒於乾隆御窯，并延續燒造至清末，此品類自乾隆始造，常出現於宮廷茶事之中，有嘉慶時檔案錄「仿宣窯青花如意渣斗」。器底心落「大清道光年製」六字三行篆書款。本品為道光所作，胎釉、畫工、青花發色俱佳，品質絲毫不遜乾隆，且為一對，品相良好，值得珍視。









1053 A PAIR OF FAMILLE ROSE 'BIRD AND FLOWER' BOWLS

Daoguang six-character seal marks and of the
period

Each: 9.6cm diam.

PROVENANCE | 來源：

China Guardian (Hong Kong), 9 April 2014, Lot 730
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

中國嘉德（香港），2014年4月9日，拍品編號730
香港懷海堂珍藏

HKD: 300,000-500,000

USD: 38,200-63,700

清道光 粉彩花鳥紋碗（一對）

「大清道光年製」六字三行篆書款

小杯口沿外撇，深弧腹，小圈足，造型小巧纖薄，外壁粉彩畫面精緻細膩，是為海棠春燕圖。一棵海棠花枝數叢，其上海棠花或含苞待放，或怒放爭豔，枝條顏色粉嫩，花色粉調清秀，存托碧綠的花葉，更有花葉翻轉，透出綠肥紅瘦，花朵玲瓏秀麗，以粉紅與粉藍兩色接然而成，濃淡相間，花團錦簇，色彩典雅，望之遂有舒芳香幽之感，嬌豔無雙，難怪有「海棠無香」之恨。另一面侶燕雙飛，一俯一仰，追逐嬉戲，一派欣欣向榮之景象。杯體胎體堅致，白釉凝厚，杯壁纖薄，幾可透光。將粉彩襯托得典雅雋秀。圈足內紅彩書「大清道光年製」六字三行篆書款。道光皇帝於瓷藝方面雖無雍、乾二帝痴迷，但追慕雍正御瓷之清雅，悉心摹仿，并得其神髓，其精品堪比雍正御瓷。此件拍品即是道光官窯的上品佳作，此碗描繪細膩傳神，施彩嫺熟而高超，彩繪妍美，無論是彩料，還是紋樣布局，皆摹雍正御瓷之風，一對保存完好傳世更為難得，為寶藏佳器。





1054 A FAUX-LACQUER
FAMILLE ROSE 'BAT'
LANTERN VASE,
DENGLONGPING

Xianfeng six-character mark and of the period

19.5cm high

清咸豐
仿剔紅粉彩蝙蝠燈籠瓶

「大清咸豐年製」六字二行楷書款

PROVENANCE | 來源：

Bonhams London, 8 June 2004, lot 108
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

倫敦邦瀚斯, 2004年6月8日, 拍品編號
108

香港懷海堂珍藏

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 101,900-152,900

LITERATURE | 出版：

Auspicious Emblems: Chinese Cultural Treasures - 45th Anniversary Exhibition of the Min Chiu Society, Hong Kong Museum of Art, 2005, p.183, no.88
Ethereal Elegance: Porcelain Vases of the Imperial Qing The Huaihaitang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, 2007, pp.394-395, no.143

《千祥雲集：中國吉祥圖案文物－敬求精捨四十五週年紀念展》，香港藝術博物館，2005年，頁183，編號88

《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷器》，香港中文大學出版社，2007年，頁394-395，編號143

EXHIBITED | 展覽：

Hong Kong Museum of Art, *Auspicious Emblems: Chinese Cultural Treasures - 45th Anniversary Exhibition of the Min Chiu Society*, 25 November 2005 to 19 July 2006

Asia Society Hong Kong Center and Art Museum, *Bat Cave: Treasures of the Day and Creatures of the Night*, 16 September 2015 to 3 January 2016

香港藝術博物館，《千祥雲集：中國吉祥圖案文物－敬求精捨四十五週年紀念展》，2005年11月25日至2006年7月19日
亞洲協會香港中心，《別有洞天：蝙蝠之旅》，2015年9月16日至2016年1月3日



來源：倫敦邦瀚斯，2004年6月8日，拍品編號108





清乾隆 仿雕漆錦紋盤（故宮博物院藏）



清乾隆 仿雕漆釉蓋碗（故宮博物院藏）



清乾隆 粉彩折枝花卉紋燈籠瓶
（北京故宮博物院藏品）

雕漆是宋元以來新興的重要漆器門類之一，製作時需要先在木胎或金屬胎上層層髹漆，之後在漆上雕刻紋樣圖案，而根據雕漆顏色不同，則有剔紅、剔黃、剔黑、剔彩等區別。後至清代，乾隆朝景德鎮御窯製瓷技術達到歷史上的頂峰，嫺熟的制瓷工藝，造就了千姿百態的器形和嚴謹繁縟的裝飾，尤其是模仿各種動物、植物以及漆器、木器、銅器、石器等，故清人朱琰在著於乾隆三十九年（1774年）的《陶說》中雲：「戩金、鍍銀、琢石、髹漆、螺甸、竹木、匏蠹諸作，無不以陶為之，仿效而肖。」而仿雕漆瓷器亦在乾隆朝達到頂峰，所仿之器目前見有紅色與藍色兩種，小件器物居多。燒製時，需先在素器上雕出各種錦地，再施紅釉或藍釉燒成，其視覺效果往往惟妙惟肖，與傳統的雕漆一般無二，使人真假難辨。

嘉慶時期，局勢日趨動蕩。為了重振國威，政府縮減預算，御窯燒造撥款由乾隆統治時期一年一萬兩白銀到嘉慶十一年縮減為兩千五百兩，嘉慶十五年十二月政府更是出台新政策暫時終止了御窯廠運作。雖然並未對地方進貢瓷器加以禁止，但在國力影響下，嘉慶帝對瓷器燒造沒有了康熙、乾隆時的雅興。



嘉慶時期燒造的粉彩瓷器多與乾隆朝造型、裝飾相似，在繼承傳統的基礎上，推陳出新，製瓷數量雖然與乾隆朝相比有所減少，但是質量得以保證。道光時期御窯粉彩瓷燒造秩序嚴明，御窯廠經常向皇帝進貢粉彩瓷，但由於經歷近十年的斷燒，彩繪、裝飾距離嘉慶時期有一定的差距。咸豐時期由於社會局勢動蕩，御窯、民窯燒造均受到影響。御窯廠燒造僅有 4 年，檔案記載咸豐元年至咸豐四年粉彩瓷燒造生產有續進行，但隨著太平天國運動的進一步加劇，御窯廠於咸豐五年被毀，時值民窯開工嚴重不足，民窯廠數量也從乾隆時期的二三百座降為不足百座。直至同治三年才得以重新恢復瓷器燒造。由於停燒時間過久，粉彩瓷製作與前朝有較大差異。時任江西巡撫的劉坤一在為九江關監督景福求情的奏折中寫道：「同治四年始經前監督蔡錦青開廠燒造，老匠良工散亡殆盡，……大婚禮瓷器，件數既多，填黃由非素習，彩畫事在釉後，顏色易於鮮明，填黃又在畫之後，花間隙地，均需密填，輕重難期勻稱，花色每為黃釉浸蓋。加以窯火逼煙薰，釉輕則露地，釉重則含包，燒造粗糙，顏色晦暗。」

這一時期的粉彩瓷造型種類由多元化向單一化演變，陳設瓷的種類、數量從嘉慶時期開始逐漸減少，隨著粉彩瓷的民俗化發展，粉彩瓷餐具造型日趨豐富、數量繁多；粉彩瓷裝飾由紋樣化向繪畫性演變，清末海上畫派的興起，借鑒西方繪畫手法與中國傳統繪畫相結合，使得原本紋樣化裝飾逐漸減少、繪畫裝飾成為主流；粉彩瓷裝飾題材由高雅高尚向世俗化演變；粉彩瓷裝飾風格由綺麗向古樸演變，御窯從嘉慶以後對於工匠的僱傭政策相對放鬆，部分技藝高超的畫師為了維持生計，轉向民窯發展，使得民窯數量逐漸增多，燒

造水平與日俱增，裝飾題材與風格隨之轉化。

粉彩瓷經歷了康熙時期的創燒、雍正時期的發展，乾隆時期的輝煌。到嘉慶朝以後，受多方面因素影響，發展日漸式微，但也出現了不少精緻之作。

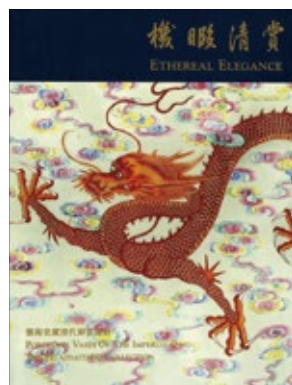
本拍品即是咸豐時期難得之作，器為一罐，罐直口，短頸，豐肩，圓腹，圈足。罐內及外底均施松石綠釉，口沿描金，通體以粉彩為飾，頸部分別繪蕉葉紋、如意雲頭紋一周，罐體飾仿雕漆斜「卍」字錦地紋，並以藍彩描金繪飛蝠十六隻，姿態各異，紋樣生動，其組合寓意「萬福」。近足處飾蓮瓣紋、圈足外飾回紋各一周。其罐型厚重，釉色古樸，光澤溫和，技藝精湛，器如剔紅，幾可亂真。罐底圈足內以藍彩書署「大清咸豐年製」六字雙行楷書款，景德鎮御窯廠自咸豐五年（1855 年）起，便因受經費及戰亂影響而停燒，因而帶咸豐款識的御窯瓷器極為少見。

中國傳統吉祥圖案大多會採用諧音來豐滿其意，以蝙蝠形象作為裝飾圖案有著幾千年的歷史，形式多樣、組合體系龐大、吉祥內涵豐富。清代是陶瓷蝙蝠紋出現的巔峰時期，乾隆官窯蝠紋寫實與圖案並重，構圖繁滿、繪工精細、色彩艷麗。寫實派須毛盡顯，眉眼清晰，經脈清楚有質感。圖案派變形繁復，繪工精湛。民窯蝠紋勾邊平塗，翼長頭小，須毛彎曲，身材短小。咸豐官窯蝠紋體態較粗，翼長而尖呈弧形。官窯蝠紋注意頭和眼的描寫，狀如老鼠。本作中的蝙蝠體態輕盈，生動鮮活，頗具乾隆盛世的遺風。

此類仿雕漆錦地「萬福」紋罐為乾隆時期創燒，後世仿燒此類者亦不多見。咸豐朝所見者更是鳳毛麟角。此件燒製精妙，不輸乾隆時期水平，實屬精品。



出版：《千祥雲集：中國吉祥圖案文物－敬求精捨四十五週年紀念展》，香港藝術博物館，2005 年，頁 183，編號 88



出版：《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007 年，頁 394-395，編號 143





1055 A YELLOW GROUND
FAMILLE ROSE
'DRAGON BOAT
FESTIVAL' VASE

Daoguang, Shendetang zhi four-character
mark and of the period

28.9cm high

清道光
黃地粉彩端午節圖瓶

「慎德堂製」四字二行楷書款

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 29 April 1992,
lot 185
The Huaihaitang Collection, Hong Kong
香港蘇富比, 1992年4月29日, 拍品編號
185
香港懷海堂珍藏

HKD: 1,300,000-1,900,000
USD: 165,600-242,038

LITERATURE | 出版：

*In Pursuit of Antiquities. 40th
Anniversary Exhibition of the Min Chiu
Society*, Hong Kong Museum of Art,
2001, p.301, no.191
*Ethereal Elegance: Porcelain Vases
of the Imperial Qing The Huaihaitang
Collection*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong, Hong Kong,
2007, pp.388-389, no.140
《好古敏求：敏求精舍四十週年紀念展》，香港
藝術博物館，2001年，頁301，編號191
《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港
中文大學出版社，2007年，頁388-389，編號
140

EXHIBITED | 展覽：

Hong Kong Museum of Art, *In Pursuit of
Antiquities: 40th Anniversary Exhibition
of the Min Chiu Society*, 7 July 2001 to
26 August 2001
香港藝術博物館，《好古敏求：敏求精舍四十週
年紀念展》，2001年7月6日至8月26日









圖一 北京故宮藏《喜溢秋庭圖》，描繪的正是道光帝於慎德堂的起居日常。

道光官窯分大運瓷器和御貢瓷器，其中，御貢瓷器專供道光帝御用，由九江關監督於景德鎮御窯廠精心燒製而成，數量稀少，質量精湛，為道光官窯之精品。清檔記載，御貢瓷器一年三貢，分別於端午節、萬壽節（農曆八月）和年節前敬獻入宮，其上紋樣亦與進貢當次節日相對應。每一次御貢瓷器都有清單存檔，記錄清晰，可與存世品作對應。而御貢瓷器中規格最高者，當數慎德堂款瓷器。

慎德堂是道光帝於圓明園九洲清晏的居所，道光十一年落成後，道光帝常園居於此（圖一）。慎德堂於道光帝而言意義非凡，他曾專門撰文《御製慎德堂記》，闡明自己的建堂宗旨為「崇儉去奢，慎修思永」，可謂其政治理想與人生理想之重要寄托。自道光十二年始，每年的御貢瓷器即有兩批被送往慎德堂陳設使用，料想道光帝對陳設於自己居所的瓷器必親自過問審查，其製作亦必精良更甚。《陶雅》曾贊「慎德堂，為道光窯中無上上品，足以媲美雍正。質地之白，彩畫之精，正在伯仲間。」

本品即為道光帝於慎德堂御用之陳設瓷。其形雍容端莊，兩側飾雙夔鳳耳，頸部於黃地上繪纏枝蓮紋，間雜古慶紋飾。肩部一道釉上藍彩萬字紋。腹部以如意雲頭紋作簾，通景繪端午龍鳳舟圖，一龍一鳳兩艘裝點華麗的大舟於山間水面爭渡，岸邊童子嬉戲吶喊，熱鬧非凡，一派歡快的節日氣氛。瓶內及底施松石綠釉，底為「慎德堂製」紅彩楷書款，以側峰書寫，款字鋒芒凌厲，極其高妙，是慎德堂款經典式樣。

據學者黃清華研究¹，本品正是清檔所記載的道光三十年五月由督陶官士魁進貢之「龍鳳舟觀音瓶」，士魁為道光朝倒數第二任督陶官，任職時間為道光二十七年初至三十年六月。

1 黃清華：《道光官窯瓷器研究》，收錄於《慎德明道：五台山人藏清道光御瓷》，文物出版社，2011年，417頁。

道光三十年	五月	錦繡太平尊	成對
		龍鳳舟觀音瓶	成對
		十六子吉慶蓋罐	成對
		祥榴獻瑞茶蓋碗	三十副
		艾葉祥符五寸碟	十件
		艾葉祥符九寸盤	二十件

圖二 清檔記載道光三十年貢瓷

本品屬該年第一批端午節前進上的御貢瓷器，腹部所繪龍鳳舟紋，亦與端午相合（圖二）。

與本品造型、紋樣皆相類者，見有北京故宮藏慎德堂款藍地粉彩龍舟圖瓶（圖三），著錄於《故宮博物院藏慎德堂款瓷器》，北京，2014年，圖版50，應同屬道光年間端午節御貢瓷器。又有同繪龍鳳舟圖者，如北京故宮藏「慎德堂製」粉彩碗（圖四），經查為道光十五年四月督陶官德順進貢，檔案名「龍舟競渡茶蓋碗」，原陳列於慎德堂東廊（圖五）。而與本品同造型者，北京故宮藏一例粉彩同慶豐登福壽尊（圖六），為道光十四年十二月德順進貢，原陳



圖三 北京故宮藏品



圖四 北京故宮藏品



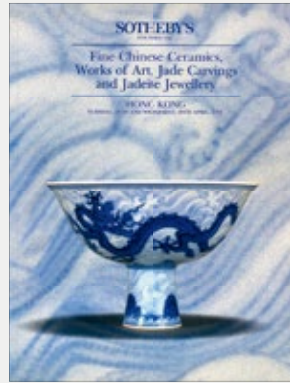
圖五 北京故宮藏品



圖六 北京故宮藏品



圖七 中國嘉德，2011年11月13日，拍品編號3107。成交價：920萬人民幣



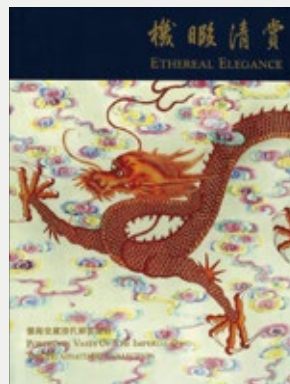
來源：香港蘇富比，1992年4月29日，拍品編號185



出版：《好古敏求：敏求精舍四十週年紀念展》，香港藝術博物館，2001年，頁301，編號191

列於慎德堂明殿。中國嘉德於2011年11月13日五台山人藏道光御瓷專場中拍出一例八蠻進寶瓶（圖七），拍品編號3107，為道光十三年十二月御貢瓷器，以920萬人民幣成交。

道光帝崇尚節儉，反對奢靡。據統計，其在位三十年間，御貢琢器數量很少，慎德堂款琢器則更為稀少。本品於道光朝檔案中有明確記載，是認識道光官窯的重要實物例證，作為道光御瓷的上上之作，品質直追雍乾，歷經近二百年動蕩留存至今，殊為難得。



出版：《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁388-389，編號140



崩腾相排拶，
龙凤交横飞。



1056 A BLUE AND WHITE 'THREE FRIENDS OF WINTER' JARLET

Yongzheng six-character mark and of the
period

8cm high

PROVENANCE | 來源：

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港懷海堂珍藏

HKD: 350,000-450,000

USD: 44,600-57,300

清雍正 青花歲寒三友小罐

「大清雍正年製」六字二行楷書款

本品小罐唇口外翻，短頸，弧圓腹。造型豐滿輕巧，盈手可握，別致玲瓏。頸部四組朵雲紋，肩部繪卷草紋，腹壁施青花，以「歲寒三友」為主題圖案。喬松、修篁、瘦竹為友，枝幹交疊，糾纏綿延，蒼勁與秀美并存，生動傳神，青花濃淡相宜，富於變化，富有清秀幽雅之美。松竹梅被譽為歲寒三友，松竹凌寒而立，經冬常青，梅迎新歲，先於群芳著花。「三友」譬喻逢絕境而堅毅剛直，亦有長壽的寓意。宋·林景熙《王雲梅舍記》：「即其居累土為山，種梅百本，與喬松修篁為歲寒友。」自元至清，歲寒三友飾紋甚為風靡。本品所繪清妍揮灑，布局章法儼然，畫意清高，筆觸圓潤，青花發色鮮豔青翠，濃淡變化豐富，於溫潤瑩白的胎釉映襯下將三友之風姿神韻一一展現。底為「大清雍正年製」青花六字楷書年號款，款字運筆清秀規整。本品為雍正一朝獨有之器，以後官窯不復燒製。縱觀全器，無論造型、畫工、胎釉、寫款皆無一不精，品格之高，猶可珍之。





1057 A PAIR OF BLUE
AND WHITE
'THREE FRIENDS OF
WINTER' JARS

Yongzheng six-character marks and of the
period

Each: 9cm high

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 20 May 1981, lot 745

Property of a Gentleman

Sotheby's Hong Kong, 31 October 2004, lot 177

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比，1981年5月20日，拍品編號745

紳士舊藏

香港蘇富比，2004年10月31日，拍品編號177

香港懷海堂珍藏

HKD: 700,000-900,000

USD: 89,200-114,600

清雍正
青花歲寒三友小罐（一對）

「大清雍正年製」六字二行楷書款

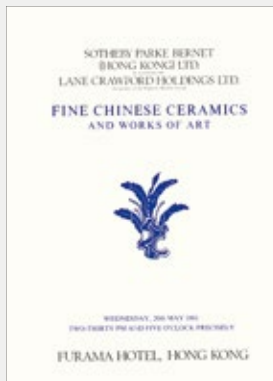
本品小罐成對，兩者均唇口外翻，短頸，弧圓腹。造型豐滿輕巧，盈手可握，別致玲瓏。外壁皆以青花繪飾，頸部四組朵雲紋，肩部一周卷草紋，腹壁施青花，以「歲寒三友」為主題圖案。喬松、修篁、瘦竹為友，枝幹交疊，糾纏綿延，畫法清新俊雅。構圖疏朗，竹在左，松在中，梅在右，松樹是圖案的中心。樹幹細長彎曲，幹身用魚鱗皴繪法和點劃皴染法，突出松樹的遒勁的枝幹。松針組成圓形，竹葉五六片一組；竹葉分布鬆散，葉尖朝不同方向分散；梅花花瓣深淺層次過渡。本品綫條勾勒質感突出。松樹樹幹猶如鱗片的老皮、梅花枝條伸展又嶙峋的骨感、竹葉飄逸俊逸的外形。紋飾柔美舒雅，雖繁而不雜，錯落有致，細看既有婉轉之姿，又有靈動之態，娟秀中又含一份典雅，兼得雍正一朝精、雅、臻、美之特徵，畫筆自然流暢，靈動揮灑；青花濃淡相宜，富於變化。胎體堅致潔白，釉面瑩潤，更襯托了青花發色的翠藍。此器為雍正時期纖巧精緻的代表佳品，保留一對，甚為難得。



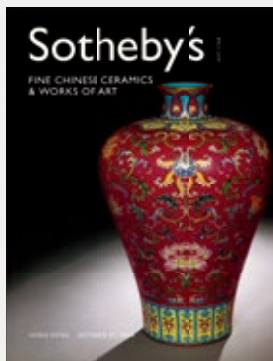


閒雲入窗牖，
野翠生松竹。





來源：香港蘇富比，1981年5月20日，拍品編號745



來源：香港蘇富比，2004年10月31日，拍品編號177

1058 A MINIATURE BLUE
AND WHITE
'HUNDRED BOYS'
LANTERN VASE,
DENGLONGPING

Yongzheng six-character mark and of the
period

6.5cm high

PROVENANCE | 來源：

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港懷海堂珍藏

HKD: 200,000-300,000

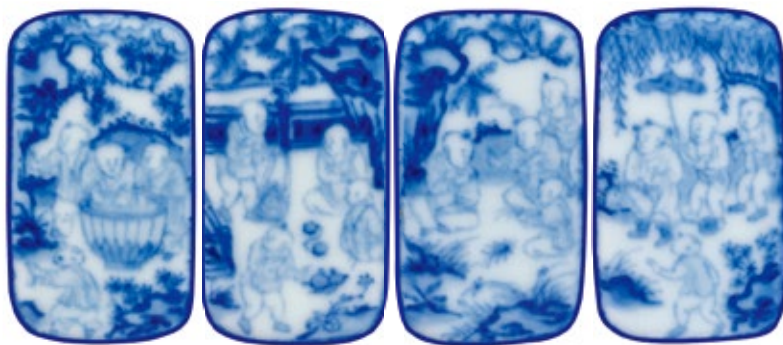
USD: 25,300-38,200

清雍正
青花嬰戲圖小燈籠瓶

「大清雍正年製」六字二行楷書款

燈籠瓶，顧名思義，就是因為形似燈籠而得名。燈籠瓶是雍正時期景德鎮官窯創燒的，燈籠瓶形狀頗似長圓形燈籠，故而得名。器呈直口，短頸，豐肩，筒腹，圈足，呈四方形，綫條優美，極富有觀賞性。此器青花發色豔麗，綫條清晰。器身以纏枝蓮為地，四面皆有方形開光，各繪嬰孩戲耍，圖案各不相同，頑童在庭院中歡快嬉戲，姿態各異，或扮師教學，或拉車、執扇、鬥蟲、托瓶、牽車、騎竹馬等，稚趣可愛，筆法稚拙，生動傳神，將童稚世界的無憂無慮表現得淋漓盡致。本器之紋飾嬰戲圖取自《詩經》，乃歌頌周文王子孫衆多，寓意多子多孫，多福多壽，子孫昌盛，萬代延續。整器畫面將童稚世界

的無憂無慮表現而出，這正和受儒家教育的中國傳統文人淡泊的思想符合，也與道教所推崇的無欲思想所契合。本品圖紋布局疏密有致，畫法層次豐富而不亂，畫工古拙而樸實，胎釉精良，釉層厚腴，青花發色豔麗純正，器底落「大清雍正年製」青花楷書款。體現出雍正朝精湛的青花製作水準。為難得之佳品。





1059 A SMALL BLUE
AND WHITE
'HUNDRED BOYS'
LANTERN VASE,
DENGLONGPING

Yongzheng six-character mark and of the
period

9.7cm high

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's London, 20 June 2001, lot 22
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

倫敦蘇富比，2001年6月20日，拍品編號22
香港懷海堂珍藏

LITERATURE | 出版：

*Ethereal Elegance: Porcelain Vases of the Imperial Qing The
Huaihaitang Collection, Art Museum, The Chinese University
of Hong Kong, Hong Kong, 2007, pp.272-273, no.91*

《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007
年，頁272-273，編號91

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,700-89,200



出版：《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學
出版社，2007年，頁272-273，編號91



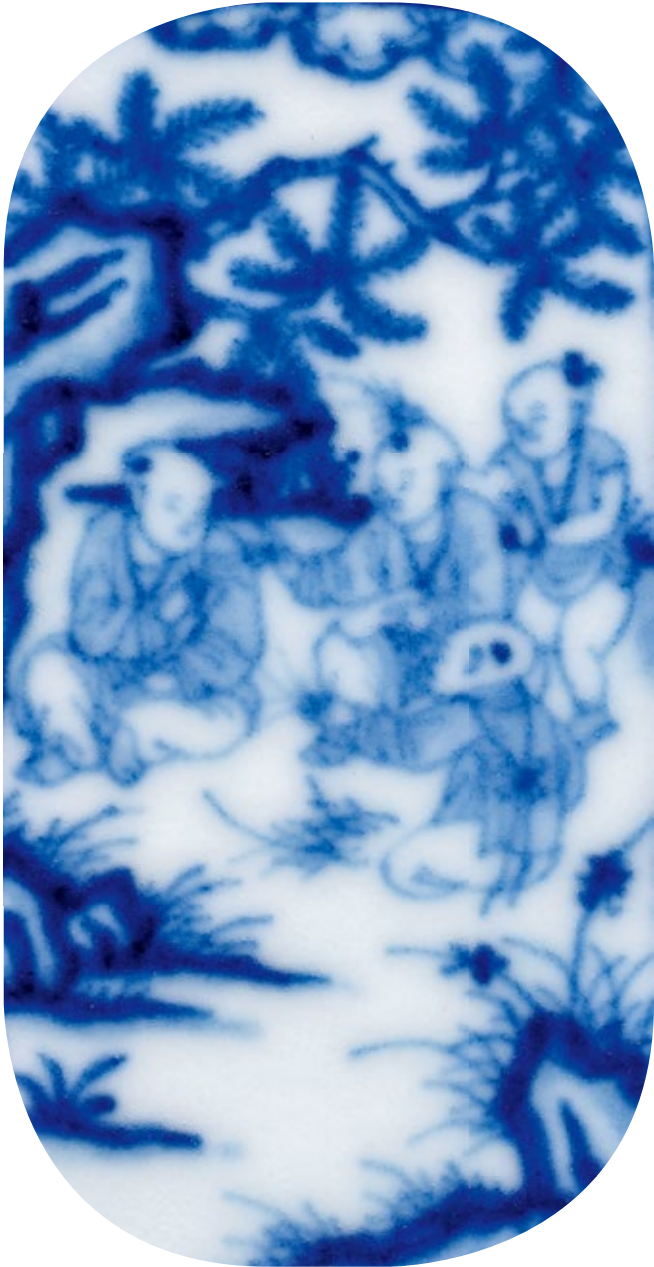
清雍正
青花嬰戲圖小燈籠瓶

「大清雍正年製」六字二行楷書款

此件造型新穎，通體以青花繪製紋飾，其胎釉精良瑩潤，青花色澤淡雅妍麗，通身細緻繪畫纏枝青花花卉，花葉婉轉，姿態嫵媚，纏枝青花中有長方形開光，開光中繪庭院嬰戲圖，整個畫面置於軒樹之中，花木俯仰生姿，婆娑婉轉。童子面龐圓潤喜悅，神情稚拙可愛，呈現出熱鬧歡快的喜慶氣氛。四面開光嬰戲主題不同，有執荷葉嬉戲的，有在水缸中戲水的，或坐在草地上游戲，人物活潑靈動，線條流暢細膩。嬰戲圖吉祥如意，寓意連生貴子、五子登科、百子千孫，亦有祈福求安之意，畫面兒童眾多，呈現出熱鬧歡快的喜慶氣氛。此瓶筆觸靈動秀潤，底青花書「大清雍正年製」六字楷書款。雍正朝歷時雖短，但景德鎮御窯廠在督陶官年希堯與唐英的督理下，工藝要求嚴格，「參古今之式，匯以新意，備儲巧妙」，較之前朝的製瓷水準更為提高。其時的景德鎮御窯廠，集中了全國最優秀的工匠，一切奉命遵從喜愛瓷器的雍正皇帝的旨意燒造，甚至瓷器的器型、圖案、品種也須御批審定和御出新樣。雍正官窯充分體現了雍正皇帝的典雅精工的審美追求，以工藝精細而著稱，十分難得。







1060 A BLUE AND WHITE 'MELON' FACETED JAR

Yongzheng six-character mark and of the
period

9cm high

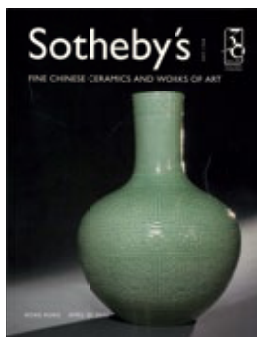
PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 27 April 2003, lot 257
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比，2003年4月27日，拍品編號257
香港懷海堂珍藏

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,000-76,400



來源：香港蘇富比，2003年4月27日，拍品編號257



清雍正 青花癩瓜小罐

「大清雍正年製」六字二行楷書款

此罐唇口，束頸溜肩，腹呈瓜棱型，廣底淺圈足，器身呈六棱，綫條纖細，因罐身呈瓜棱形而得名。瓜形在早期的陶製品就出現，直到明代較流行的一種罐式。此罐胎體白潤細堅，釉面肥腴，膩白閃青。通體以青花繪製圖紋，頸部飾弦紋及近底處弦紋兩道，腹部每瓣上飾纏枝瓜果紋，枝葉流暢，青花發色清淡，恬靜典雅，造型敦實可愛，實有清新明快的美感，紋飾瓜果飽滿，葉片翻轉，極富生命之氣息。所繪紋飾局部以重筆點染，層次豐富，寓意「瓜瓞綿綿」。所謂瓜瓞綿延，典出自《詩·大雅·綿》：「綿綿瓜瓞，民之初生，自土沮漆。」瓞，即小瓜，瓜始生時略小，但其蔓不絕，逐漸長大，綿延滋長。瓜瓞綿延遂成爲子孫昌盛、多子多福的象徵，瑞意綿綿。據《清宮造辦處活計清檔》記載清世宗對於造辦處做活計的要求大多爲「細、薄、素、文雅、細緻、秀氣。」整器精緻小巧，文氣典雅，青花濃淡相宜，呈色淡雅，如水墨畫般勾描渲染，意境獨蘊，底心雙行六字「大清雍正年製」青花楷書款，書寫清秀、規整，實爲雍正官窯青花的精品之作。







1061 A MING-STYLE
BLUE AND WHITE
'INDIAN LOTUS'
VASE, ZUN

Qianlong six-character seal mark and of the
period

21.5cm high

清乾隆
青花西蕃蓮紋尊

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

PROVENANCE | 來源：

Property of a Gentleman
Christie's Hong Kong, 2 October 1991,
lot 840

Property of a Gentleman
Christie's Hong Kong, 30 October 2001,
lot 823

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

紳士珍藏

香港佳士得，1991年10月2日，拍品編號

840

紳士珍藏

香港佳士得，2001年10月30日，拍品編號

823

香港懷海堂珍藏

LITERATURE | 出版：

*Ethereal Elegance: Porcelain Vases
of the Imperial Qing The Huaihaitang
Collection*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong, Hong Kong,
2007, pp.306-307, no.105

《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港
中文大學出版社，2007年，頁306-307，
編號105

HKD: 1,000,000-1,500,000

USD: 127,400-191,100





乾隆帝尤好古，於瓷器一項，無不以趙宋名器、永宣二窯為典范，既致力摹古，又不乏創新，以期達成君王對器物的理想審美追求。清檔中有關乾隆帝下旨唐英仿燒宣窯的記錄不勝枚舉，足顯偏愛。

本品即為此類摹古之作。造型古拙，或以銅器為形，側面雙如意耳，新穎別致，周身以青花繪纏枝蓮紋及裝飾紋帶，繪工精湛，青花發色濃重艷麗，呈宣窯典型之鉄鏽斑特徵，堪稱仿古佳器。

與本品造型類似者常見一類尺寸碩大之青花纏枝蓮紋貫耳尊，南京博物院（圖一）、香港藝術館均藏（南博藏品可見《宮廷珍藏：中國清代官窯瓷器》，上海，2003年，頁236）。據清檔記載，乾隆三年六月二十五日，乾隆皇帝下旨發江西御窯廠唐英摹古燒造的器物清單中有「宣窯放大雙管大漢尊」，當指此類大尊。而本品尺寸小巧，或源自該大漢尊放大前之造型而有所裁化。

清檔顯示，乾隆下令御窯廠摹造時常有具體改造意見，如「收小些」、「不要耳」、「照此樣脖子放粗些，嘴要撇口」、「照樣燒好，裏改花樣」、「四足再放高些」、「花樣改畫好，花樣再大」、「將盤心花樣放大些」等，本品耳部新穎，於小器中較之貫耳更顯靈動，如非全照舊器而作，則此改動應亦包含皇帝本人的意志，較之普通陳設器更多一重品格。

本品尚未見有青花同類品著錄，或為孤例，而施其他釉色者亦十分稀少。瑞士玫茵堂珍藏一例仿哥釉者（參《玫茵堂藏中國瓷器》，頁218，圖877），造型、尺寸與本品幾同，款識亦近（圖二）。同樣仿哥釉器尚見有倫敦蘇富比1986年6月10日拍品，編號291，為倫敦知名古董商S. Marchant舊藏。此例後又拍出兩次，分別為香港蘇富比1981年5月20日，編號519；香港邦翰斯



圖一 南京博物院藏品





圖二 玫茵堂藏品



圖三 香港邦翰斯，2016年6月2日，
拍品編號 21，成交價：424 萬港幣



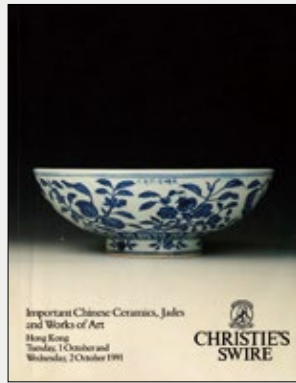
圖四 香港蘇富比，2016年4月6日，
拍品編號 3621，成交價：488 萬港幣

2016年6月2日編號21(圖三，成交價424萬港幣)。台灣鴻禧美術館《聚英雅集》2002年特展中曾展出一件仿哥釉作例，編號18，後於紐約蘇富比2009年9月16日拍出(編號217)。除以上仿哥釉品種外，香港蘇富比2016年4月16日曾拍出一例鬥彩加粉彩者(圖四，成交價488萬港幣)，編號3621，主題紋樣亦為纏枝蓮，僅風格有異。

對於喜愛的器型，乾隆帝常令以多種釉色燒造，如上述仿宣窯之貫耳大尊，同批器物中還記載燒造「汝釉放大雙管撇口大漢尊」，由存世品看，本品亦如此，可知該品類深受帝王青睞。本品造型小巧，尺寸極適於宮廷陳設，以便隨時賞玩。其製作精良，保存完好，堪為不可多得之佳作。



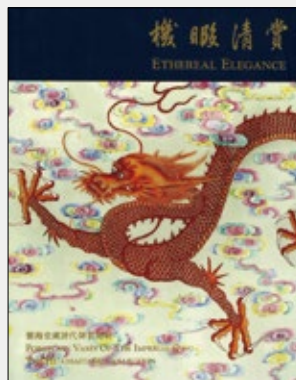




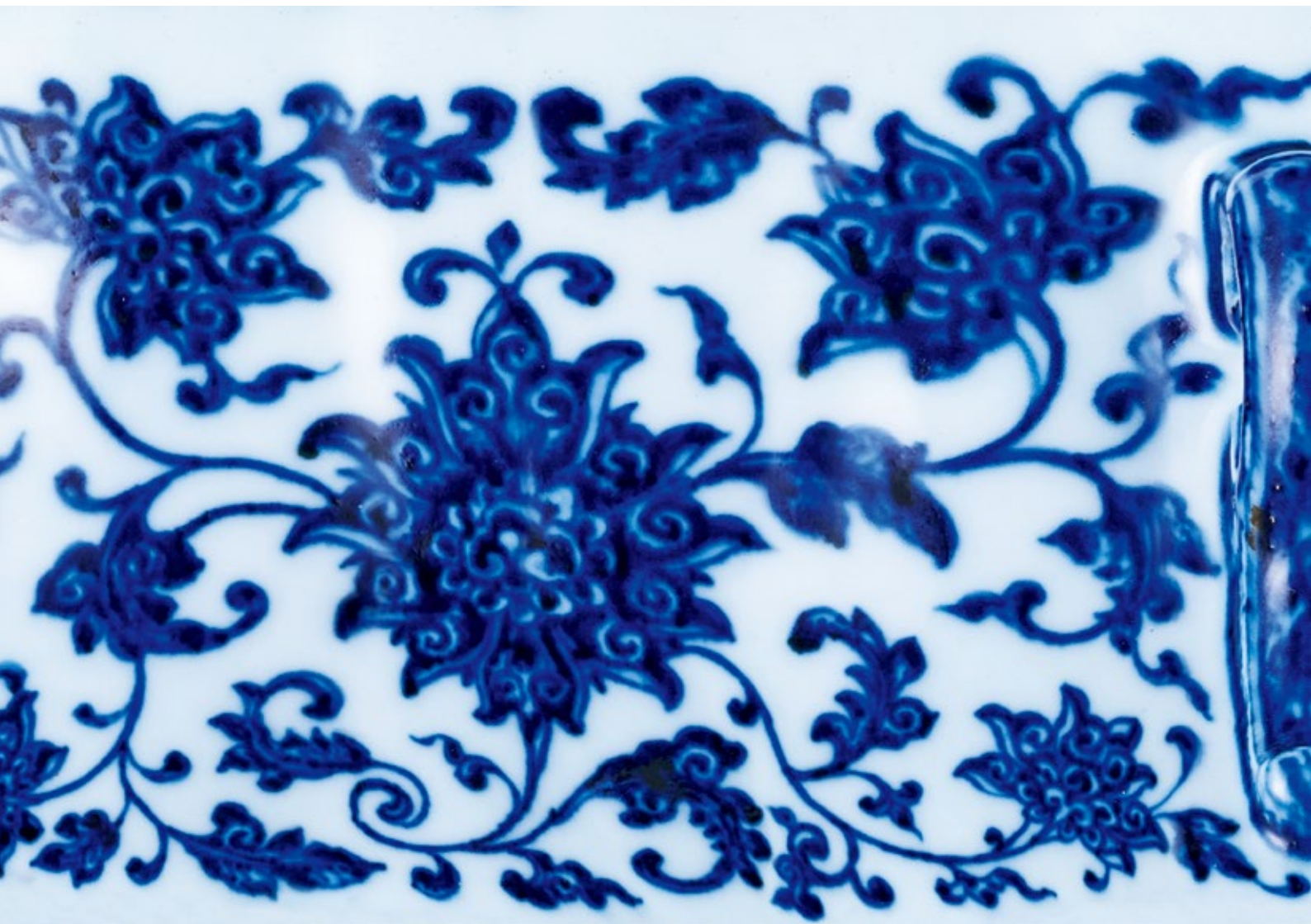
來源：香港佳士得，1991年10月2日，拍品編號840



來源：香港佳士得，2001年10月30日，拍品編號823



出版：《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁306-307，編號105





1062 A PAIR OF BLUE AND
WHITE DOUBLE
GOURD-SHAPED
'LONGEVITY' VASES

Qianlong six-character seal marks and of the
period

Each: 17.7cm high

清乾隆
青花萬壽無疆葫蘆瓶
(一對)

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 29 April 1992,
lot 132 (2-1)

Sotheby's Hong Kong, 30 October
2000, lot 192 (2-2)

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比, 1992年4月29日, 拍品編號
132 (其一)

香港蘇富比, 2000年10月30日, 拍品編號
192 (另一)

香港懷海堂珍藏

HKD: 1,200,000-1,800,000

USD: 152,900-229,300

LITERATURE | 出版：

*Auspicious Emblems: Chinese Cultural
Treasures - 45th Anniversary Exhibition
of the Min Chiu Society*, 2005, p.185,
no.90

*Ethereal Elegance: Porcelain Vases
of the Imperial Qing The Huaihaitang
Collection*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong, Hong Kong,
2007, pp.310-311, no.107

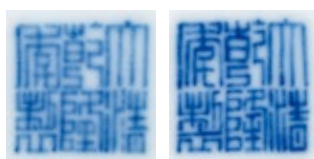
《千祥雲集：中國吉祥圖案文物－敬求精捨
四十五週年紀念展》，香港藝術博物館，2005
年，頁185，編號90

《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港
中文大學出版社，2007年，頁310-311，編
號107

EXHIBITED | 展覽：

Hong Kong Museum of Art, *Auspicious
Emblems: Chinese Cultural Treasures -
45th Anniversary Exhibition of the Min
Chiu Society*, 25 November 2005 to 19
July 2006

香港藝術博物館，《千祥雲集：中國吉祥圖案
文物－敬求精捨四十五週年紀念展》，2005
年11月25日至2006年7月19日



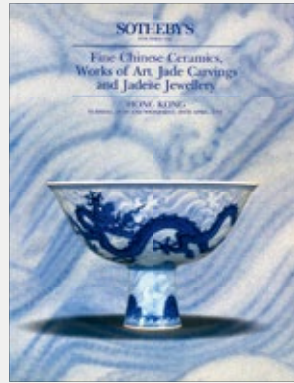




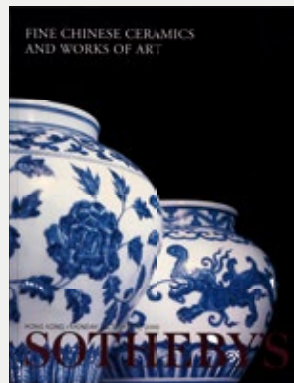
本品為扁圓葫蘆形，頸肩置對稱綬帶雙耳，內壁施白釉，外壁紋飾以青花隨形而繪，口沿圍一周如意紋花葉紋，肩部的卷草勾連纏繞，上腹部繪團狀蝙蝠紋，腹兩側及耳上飾花草紋。腰部收束，下腹渾圓。下腹部繪雙龍捧壽紋，「壽」字紋為變形的「大吉」二字組成。龍首位於瓶的下腹部，龍尾上擺至肩部，圍繞一團蝠紋，跨度大而富有氣勢，寓意「福壽雙全」。其青花發色濃重豔麗。香草狀龍尾纏繞騰起，寓意福壽萬年、福祿萬代。兩側飾綬帶耳亦以青花塗繪，綫條優美。橢圓形外底內有青花書「大清乾隆年製」六字三行篆書款。《尚書》論五福，以「壽」居首。此件雙龍捧壽紋葫蘆瓶即是一件既以龍紋體現皇權，又以圖案諧音「福」「壽」之美好寓意集於一身的宮廷陳設器。「福壽瓶」，乃乾隆時期首創。此瓶造型對稱規矩，莊重典雅，青花發色純正，繪製嫺熟，紋飾秀麗流暢，佈局工整，圖案化的裝飾別具一格，紋飾吉祥，且形同大吉，寓意吉祥。是乾隆官窯所製的宮廷陳設，既寓意美好，又具皇家氣派。



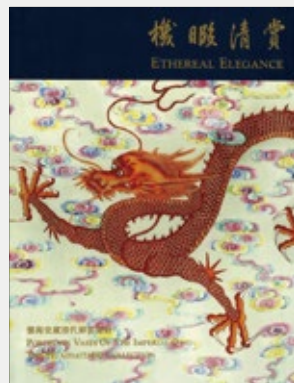




來源：香港蘇富比，1992年4月29日，拍品編號132（其一）



來源：香港蘇富比，2000年10月30日，拍品編號192（另一）



出版：《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁310-311，編號107

1063 A PAIR OF BLUE AND
WHITE AND IRON-
RED DECORATED
'DRAGON' CUPS

Qianlong six-character seal marks and of the
period

Each: 6cm diam.

清乾隆
青花礬紅龍紋杯（一對）

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

PROVENANCE | 來源：

The Huaihaitang Collection, Hong Kong
香港懷海堂珍藏

HKD: 380,000-420,000
USD: 48,400-53,500

LITERATURE | 出版：

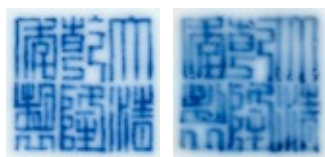
*Divine Power - The Dragon in Chinese
Art*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong and Oriental
Ceramic Society of Hong Kong, 2019,
p.110 (one of a pair)

《雲行雨施 - 中國龍文物大展》，香港東方陶
瓷學會：香港中文大學文物館，2019年，頁
110（其一）

EXHIBITED | 展覽：

Art Museum, The Chinese University of
Hong Kong, *Divine Power - The Dragon
in Chinese Art*, 11 February 2012 to 18
November 2012 (one of a pair)

香港中文大學文物館，《雲行雨施 - 中國龍
文物大展》，2012年2月11日至11月18日
（其一）







出版：《雲行雨施－中國龍文物大展》，香港東方陶瓷學會：
香港中文大學文物館，2019年，頁110（其一）

小杯為清代乾隆典型官窯品種，口沿微微外撇，深腹而小圈足，造型雋秀挺拔，器壁輕薄，迎光可透，通體施白釉，瑩潤潔淨，內壁光素無飾，外壁用礬紅彩繪海水雲龍紋，口沿與足脛處有雙圈青花，將海水龍紋囊括其中。礬紅雙龍矯健威猛，二龍周身布滿火焰雲紋，游於滔滔海水之上，一龍伸爪搶珠，一龍迴首相望。與後龍相互呼應，矯健威猛，五爪鋒利。二龍龍頭奇詭，圓目怒睜，張牙舞爪，鬚髮上揚，龍角後仰，龍爪剛勁有力，前爪前伸，後爪後蹬，似乎急行於雲海之上。龍肘上的飄帶迎風飄揚，細長延綿，形成火焰狀。二龍之間以十字雲相隔。器底青花落「大清乾隆年製」六字三行篆書款，實為乾隆本朝官窯佳品。據《清檔》記載：「雍正七年四月三十日，郎中海望持出成窯寶燒紅龍白碗一件、酒園一件。奉旨；將此二件交年希堯照樣燒造。」可知此品類當為清代官窯仿明成化器所製。拍品形制小巧精緻，盈手可握。胎體輕薄，胎質細膩，釉面溫潤。紋飾以礬紅繪製。刻畫生動非凡，色彩濃豔，別具特色。可謂於方寸之間描繪得極為精妙。



1064 A DOUCAI 'FLORAL' BOWL

Qianlong, Baoshanzhai zhi mark

14cm diam.

PROVENANCE | 來源：

Yiqingge collection
Christie's Hong Kong, *The Yiqingge Collection of Chinese
Ceramics*, 29 May 2013, lot 2018
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

益清閣舊藏

香港佳士得，《益清閣珍藏中國瓷器》，2013年5月29日，拍品編號2018

香港懷海堂珍藏

HKD: 250,000-350,000

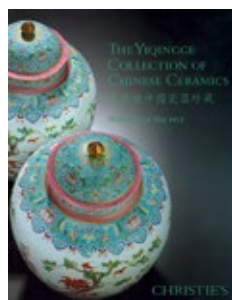
USD: 31,800-44,600



清乾隆 鬥彩花卉紋碗

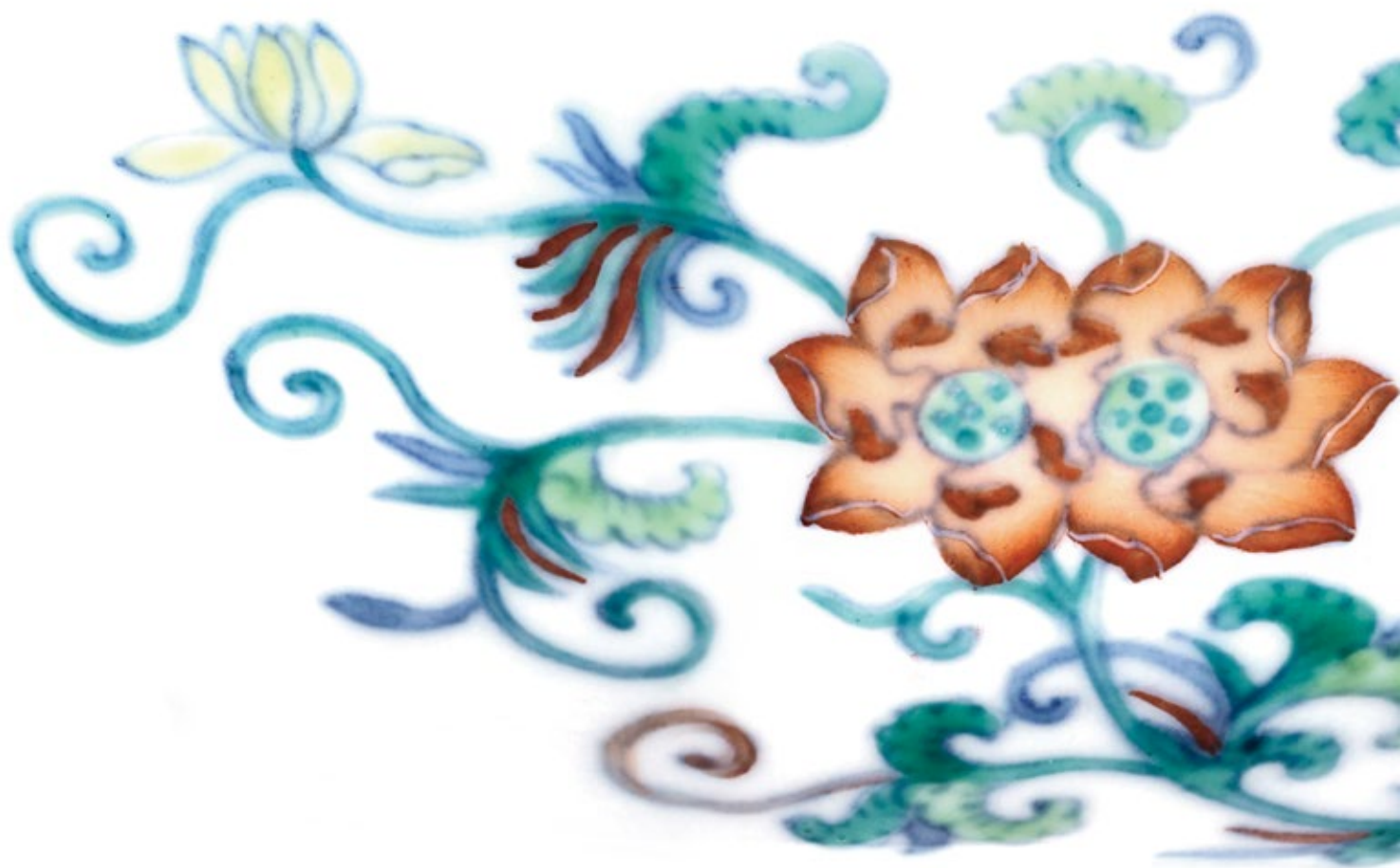
「寶善齋製」款

碗敞口，深弧腹，圈足，形似蓮子。足內書「寶善齋製」四字雙行楷書款。全器形制秀巧，胎質細膩，通體施白釉，光潔瑩潤。器身以青花勾勒出紋飾圖案，以紅、黃、綠三色填彩，碗心繪鬥彩蓮花一株，外壁飾鬥彩并蒂蓮紋兩組，本品碗形秀巧，繪工細膩，構圖布局優美，層次分明，青花發色淡雅，填彩嬌豔，釉如凝脂，諸色在白膩的胎骨映襯下更加明麗奪目，堪稱工精料細之作。其內外皆繪蓮花，主題格外統一，讓人心領神會之餘不禁拍手稱妙。故宮傳世品中亦有「寶善齋款」粉彩花鳥蓋碗。本品尺寸、造型、裝飾均與南京博物院所藏乾隆朝鬥彩并蒂蓮紋碗相似。《雍正、乾隆官窯督陶大事記》中所載乾隆三年（1738）所燒用於飲茶的「五彩并蒂蓮茶碗」，當指此種鬥彩并蒂蓮紋碗。



來源：香港佳士得，《益清閣珍藏中國瓷器》，2013年5月29日，拍品編號2018





露濕紅芳雙朵重，
並蒂芙蓉本自雙。



1065 A FAMILLE ROSE
'FLORAL' BOTTLE
VASE

Qianlong six-character seal mark and of the
period

18.5cm high

清乾隆
粉彩花卉紋瓶

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 29 April, 1992,
lot 178

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比, 1992年4月29日, 拍品編號
178

香港懷海堂珍藏

LITERATURE | 出版：

*Ethereal Elegance: Porcelain Vases
of the Imperial Qing The Huaihaitang
Collection*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong, Hong Kong,
2007, pp.356-357, no.127

《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》, 香港
中文大學出版社, 2007年, 頁356-357,
編號127

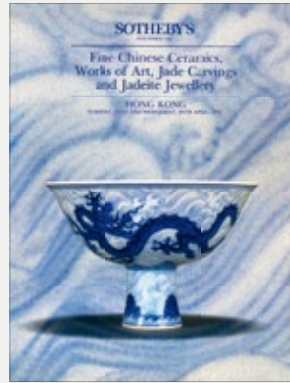
HKD: 1,500,000-2,000,000

USD: 191,100-254,800

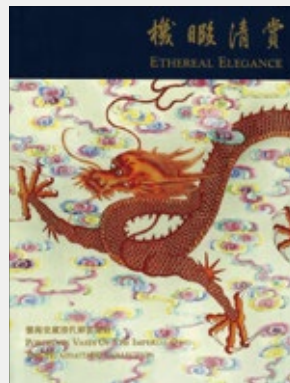




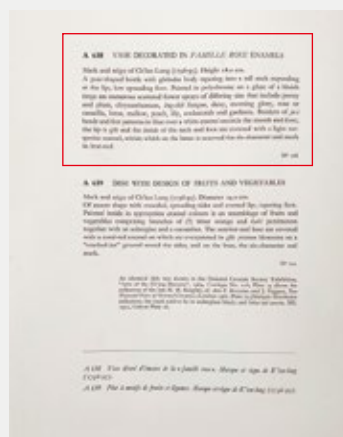




來源：香港蘇富比，1992年4月29日，拍品編號 178



出版：《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁 356-357，編號 127



參閱：瑞士日內瓦鮑氏東方藝術館藏



陶瓷一直是中華燦爛文明的優美符號。古人運用其自身的聰明與才智，創造了許多製陶製瓷技藝，特別表現在內在胎質與外在裝飾渾然一體所呈現出來的風韻。這種風韻不僅具有賞心悅目而又陶冶性靈的濃郁的東方格調魅力，更重要的是它凝聚了中華民族審美的心理歷程，代表了中華文化深刻而廣博的美學內涵。

帶有色彩裝飾的瓷器統稱為彩瓷。明清時期，彩瓷工藝的發展達到了頂峰。出現了明前期釉上紅彩、釉上黃彩，成化鬥彩、正德素三彩、濃艷的嘉靖、萬曆青花五彩、鮮艷奪目的康熙五彩、淡雅柔麗的粉彩，清宮廷御製的琺瑯彩等等。其中粉彩最晚出現，博取眾採，是彩瓷裝飾中的色彩集大成者。粉彩屬於低溫釉上彩，以高溫燒好的瓷胎為底，在釉面上用彩料繪製紋飾，入爐經低溫二次燒成，彩料一般是含有鉛、硼等低溫溶劑的釉料或畫料，常見的顏色主要有紅、綠、藍、紫、黃、白等。

粉彩是基於康熙五彩，受琺瑯彩技術影響並借鑒其製作工藝，融二者之長，色彩風格上卻遠比五彩瓷豐富柔和，又較琺瑯彩平易淡雅。康熙晚期創燒，雍正乾隆時期廣泛流行，至今枝繁葉茂。

光緒丙午年成書的《旬雅》中寫道：「康熙藍綠皆濃厚，故曰硬彩，雍窯則淺淡而美觀，有粉故也，其無粉者，亦屬以他質之淡汁，在著色中，推為妙品」，又雲：「康熙御製飯碗，有淡紅作粉色者。非客貨所能有也，廠夥皆知康熙無粉彩，烏知康熙之粉彩，絕無暴裂褪落之虞，以視雍正官窯尤為難能可貴，第尋常康熙官窯，已不見有粉紅之影響，況客貨耶！忘之以窮其變」。

許之衡所著《飲流齋說瓷》中說：「清代彩瓷變化策跡，幾於不可方物，康熙硬彩，雍正軟彩。……軟彩，又名粉彩，謂彩色稍淡有粉勻之也。」

乾隆時期社會經濟繁榮，粉彩瓷器製作廣泛，其工藝裝飾也得到了新的發展。在《乾隆御製詩集》中，僅贊詠歷代瓷器精品的詩詞就多達百餘首，可見他對瓷器的喜愛近乎痴迷。乾隆皇帝篤

愛風雅，自身有較高的藝術修養，對粉彩瓷器的燒造關注有加，因此乾隆一朝的粉彩瓷器的器型豐富多彩，加之畫師們靈活掌握了各種繪畫技巧，粉彩瓷器的紋飾也盡善盡美，當時的粉彩瓷器可以說達到了歷史空前絕後的水平。

此拍品正是乾隆時期粉彩瓷器的精品，器為一瓶，侈口，細長頸，圓腹，圈足。器內及外底均施松石綠釉，釉色均勻純粹。外壁以粉彩為飾，通體繪各色花卉，濃淡相間，陰陽向背，形神俱佳。其中以玉蘭、海棠、牡丹為主體紋飾，另有靈芝、長春花等，所繪皆精細入微，鮮而雅，粉而柔，艷麗而清逸，氣韻清雅，有雍正粉彩遺風。花朵顏色深淺不一，以花心部分色料最厚，從花心到花瓣邊沿顏色漸趨淺淡，故雖只是花朵，卻亦頗有層次而給人以立體之感。外底中心處留白，以礬紅彩署「大清乾隆年製」六字三行篆書款。

乾隆時期的粉彩工藝，最大限度地發揮了較早的絲帶狀裝飾技法。它們不僅會大量出現在大小形狀的物體表面上，而且還喜歡使用多個帶狀圖案來重疊裝飾，從而形成美麗而複雜的層次感。此外，通過模式來表達吉祥的意義也被極端化了。在此期間，大量的裝飾品被用於纏結的樹枝和寶物的圖案。以花卉為主體，裝飾蝙蝠、八寶、八吉祥圖案，以示吉祥。這些圖案的組合和排列是固定的，不能隨意更改。不僅如此，隨著西方文化影響力的增強，「洋花」的圖案也有所增加。所謂的外來花，實際上是中國傳統牡丹花朵和菓子的一種變形，具有西式曲線裝飾的特點。這種豐富的西式絲帶圖案通常以金色或蓮花色表示。

邵蟄民原撰、余啓昌增補的《增補古今瓷器源流考》(1938年鉛印本)中寫有：「白地而繪彩者謂之粉地彩，亦曰粉彩。其所設之色釉與他彩同。」在增補中說：「粉彩者，為彩釉中參以粉，其色柔軟，故又名軟彩。其不參粉者遂稱硬彩。康熙以前鮮有粉彩，雍正始盛，至乾隆而極。」

《瓷鑿》(佚名)寫道：「粉彩色，始於康熙末年，因未見粉彩之物有題康熙款者，故皆以為始於雍正初年耳。」「粉彩之色不同，因施彩之法有異耳。」



清乾隆 粉彩玉堂富貴瓶（大都會博物館藏）



清乾隆 粉彩花卉題詩文瓶（大英博物館藏）



康熙末年與雍正時，其施彩之法系將粉彩配成，然後施之。」

趙汝珍著《古玩指南》中提出：「又發明各種之軟色顏色，為以前所未有，軟彩者，即粉彩也。艷麗雅逸，風布一世。」

清代瓷器上以玉蘭、海棠、牡丹等為主體紋樣者，稱為「玉堂富貴」，清人余治撰《得一錄》卷十二「花樣」中即有「玉堂富貴：以牡丹為記」。乾隆皇帝御製詩《戲題王淵花鳥軸》中亦雲「玉堂富貴盡風流，更擬雙棲共白頭。寓意不知贈誰氏，奢哉所願恐難諧」。其於詩文後自注：「花畫玉蘭、海棠、牡丹三種，鳥畫白頭鳥、錦雞二種」，即言玉蘭、海棠、牡丹三種花卉紋飾合稱「玉堂富貴」。其中玉蘭、海棠諧音「玉堂」，為漢代宮殿名，所謂「歷金門，上玉堂有日矣」（《漢書·楊雄傳》），意即得到皇帝賞識，故後世亦以之象徵仕途順利，指日高昇。而牡丹素以其雍容華貴之姿，象徵富貴。因而此瓶稱玉堂富貴瓶。另外，除主體花卉外，瓶外壁尚繪有靈芝、長春花等紋飾，芝冠呈半圓形，有雲紋，冠及柄皆光澤如漆。古人以芝為仙草，故稱芝仙、靈芝或靈草，曹植《靈芝篇》即有「靈芝生天地，朱草被洛濱。榮華相晃耀，光採暉若神。」故此瓶紋飾又有「芝仙祝壽」的吉祥寓意。參見故宮博物院藏雍正朝過枝玉蘭牡丹圖大盤，合繪牡丹、蘭花、海棠等，寓意「玉堂富貴」。

此件粉彩小瓶融各類花卉於一身，取折枝花卉形式，佈局疏朗，彩樣清雅，於同類者中僅見此一件，本拍品曾見於1994年佳士得春季拍賣會中國陶瓷、翡翠雕刻及鼻煙壺專場，引人注目，今又重現塵寰，十足珍貴，盼有德者結緣，傳承佳話。



清雍正 過枝玉蘭牡丹圖大盤（故宮博物院藏）



细蕊黄金嫩，
繁花白雪香。





1066 A SMALL GILT-
GROUND FAMILLE
ROSE 'INDIAN
LOTUS' VASE,
MEIPING

Qianlong six-character seal mark and of the
period

13cm high

清乾隆
金地粉彩蕃蓮紋小梅瓶
「大清乾隆年製」六字三行篆書款

PROVENANCE | 來源 :

Property of a Gentleman
Christie's Hong Kong, 1 November
2004, lot 1146
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

紳士舊藏

香港佳士得, 2004年11月1日, 拍品編號
1146

香港懷海堂珍藏

LITERATURE | 出版 :

*Ethereal Elegance: Porcelain Vases
of the Imperial Qing The Huaihaitang
Collection*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong, Hong Kong,
2007, pp.352-353, no.125

《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》, 香港
中文大學出版社, 2007年, 頁352-353,
編號125

HKD: 1,600,000-2,200,000

USD: 203,800-280,300





即使奢華如乾隆御窯，其金地粉彩器亦屬稀有品種。在金水工藝傳入之前，據來華傳教士殷弘緒書信記錄，清前期金彩技術主要以手工將黃金磨碎提純，混合橡膠水與少量鉛后直接施於瓷器表面。此項工藝難度極高，所製金粉需足夠精細純淨，否則難成真金之色，且程序複雜，耗金量大，一件即所費不貲，故一般只用於高檔器物。

北京故宮藏一例乾隆朝金地粉彩蓮花紋蓋碗（圖一），著錄於《故宮博物院藏文物珍品大系——琺瑯彩·粉彩》上海，頁122，圖106，規格極高，應為乾隆帝御用之物。北京故宮同時藏有金地粉彩開光御製詩文瓶與開光御製詩文壁瓶，見故宮官網數據庫，故00152565，故00154583/故00154578，亦反映出金地粉彩與帝王的密切關係。



圖一 北京故宮博物院藏 清乾隆 金地粉彩蓋碗







圖二 台北故宮博物院藏
清乾隆 金地粉彩戟耳瓶



圖三 台北故宮博物院藏 清乾隆 金地粉彩瓶兩隻

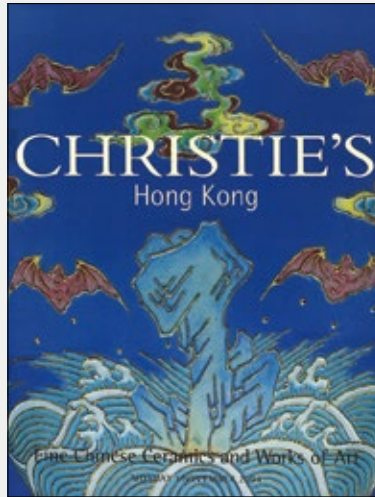


本品作梅瓶式，豐肩斂腹，形態飽滿。外壁遍施金彩為地，其上粉彩繪纏枝番蓮紋，肩部飾卷雲紋，近足處繪蓮瓣紋。內壁及底施松石綠釉，底書六字篆書金款。真金色澤與斑斕彩料兩相映襯，呈現出如錦緞織花般富麗堂皇的效果，氣象不凡。

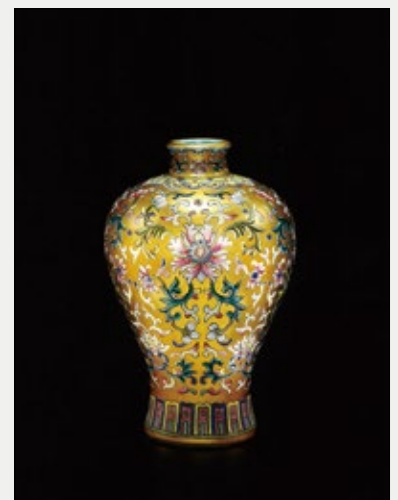
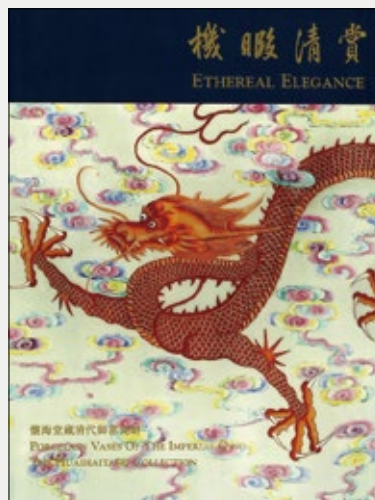
較之常見乾隆朝瓷梅瓶，本品體量甚小，一手即可盈握，宜賞宜玩，更顯玲瓏精緻。此特徵常見於釉料珍貴的品類，如台北故宮藏數例瑤瑤彩瓷小梅瓶，尺寸同樣小巧，乃乾隆賞玩之上品。

檢閱公私著錄，尚未見本品同類器。風格近似者，台北故宮藏三例乾隆朝金地粉彩瓶，一為戟耳瓶（圖二），通體罩施金彩，再以多色釉彩描繪纏枝番蓮及蝠、魚等吉祥圖案，款識亦金色，曾展於《乾隆皇帝的文化大業》，台北，2001年，編號V-25。另二為細頸瓶（圖三），外壁以金彩鋪地，內壁及底則為松石綠，與本品手法同。金地上繪粉彩纏枝番蓮紋，底書紅款。此二例見於台北故宮官網數據庫，故瓷011358N000000000、故瓷011359N000000000。另景德鎮中國陶瓷博物館清代展廳內展出一例乾隆朝金地粉彩葫蘆瓶，亦裝飾纏枝番蓮紋，參見該博物館官網。

通常，於瓷器上施金彩，其用意在模仿金銅質地，從風格判斷，金地粉彩應為仿金胎瑤瑤器而來。如北京故宮藏一組乾隆款金地粉彩五供（曾展於《妙諦心傳·故宮珍藏藏傳佛教文物展》，澳門藝術博物館，2004年，編號107-7），而台北故宮藏一組風格相同、材質為金胎內填瑤瑤的乾隆朝五供器（著錄於《明清瑤瑤器展覽圖錄》，台北，1999年），二者關係不言而喻。由此觀之，本品或亦有其宮廷金胎瑤瑤藍本。用料奢侈，精工細製，無處不體現盛世繁華，孤品傳世，保存甚佳，可謂彌足珍貴。



來源：香港佳士得，2004年11月1日，拍品編號 1146



出版：《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，
2007年，頁 352-353，編號 125



1067 AN OCTAGONAL
BLUE AND WHITE
'LINGZHI' JARLET

Yongzheng six-character mark and of the
period

7cm high

PROVENANCE | 來源：

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港懷海堂珍藏

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,500-38,200

清雍正
青花靈芝八方小罐

「大清雍正年製」六字二行楷書款

此件小罐，唇口短頸，豐肩斂腹，腹呈八棱狀。口沿及底分飾弦紋兩道，頸部點綴朵花一周，肩腹八面分別描繪兩三支靈芝與一縷翠竹交錯生長，紋飾綫條細膩柔和，其輪廓以青花重筆繪就，內部渲染則朦朧清雅，一濃一淡，對比鮮明。如意形的靈芝與修篔叢叢而生，由下向上伸展，底部濃郁，上部靈芝的嫩芽婉轉而上，在小罐上顯得舒朗明麗。此罐之裝飾模仿永宣之作，青花發色豔麗，濃豔之處似乎有點點鐵斑，是雍正官窯對宣德官窯的模仿。瓶底心青花書「大清雍正年製」六字雙行楷書款。雍正御窯品位獨特，多有小件精巧之作，如罐即有多種形制，大小高矮不等。此件小罐也為當時一類典型的器型，小器大樣，器形飽滿精緻，呈八棱形，手可把玩。所繪靈芝紋綫條柔和，青花發色瑰麗淡雅，十分雅致，為雍正官窯上乘之作。





1068 AN OCTAGONAL BLUE AND WHITE 'LINGZHI' JAR

Yongzheng six-character mark and of the
period

8.6cm high

PROVENANCE | 來源：

Y. M. Tsai Collection

Sotheby's Hong Kong, 29 October 1991, lot 142, sold for
the benefit of the Chinese Culture and Fine Arts Association
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

Y. M. Tsai 先生舊藏

香港蘇富比，1991年10月29日，拍品編號142，為中國文化美術
協會出售

香港懷海堂珍藏

HKD: 300,000-500,000

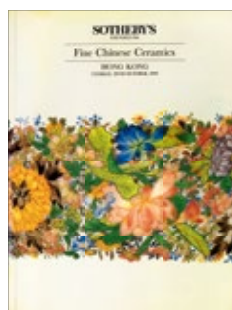
USD: 38,200-63,700



清雍正 青花靈芝八方小罐

「大清雍正年製」六字二行楷書款

小罐以靈芝竹葉為主題紋飾，在八棱面上叢叢而生，由下至上，宛如一叢盤旋在竹子上的靈芝。每叢靈芝兩到三朵，呈如意形，生長在葉片茂盛的枝幹上，與竹葉相互交錯纏繞而上。靈芝的嫩芽婉轉而上，延伸到小罐上部，整個畫面舒朗明麗。靈芝與竹葉都用勾勒渲染之法繪製。勾勒之色深翠，暈染淺淡平整，不同色階將畫面裝飾得層次豐富。青花發色瑰麗雅致，模仿永宣青花舒朗明陽的構圖與繪飾技法，頗具復古風韻，是雍正官窯模仿永宣官窯的精品。由於永宣官窯歷來被稱為青花的巔峰之作，清代的康熙、雍正、乾隆三位帝王都醉心於模仿永宣官窯的青花，是所謂的「官仿官」。此件拍品小唇口，束頸，豐肩，斂腹，小圈足，罐的腹部飽滿，為八棱狀，小器大樣。其胎體潔白，釉面清淨明亮，青花發色豔麗，畫工流暢舒展，風格清新自然。底書「大清雍正年製」六字官款。為雍正官窯上乘之作。



來源：香港蘇富比，1991年10月29日，拍品編號142，
為中國文化美術協會出售



1069 AN OCTAGONAL
BLUE AND WHITE
'LINGZHI' JAR

Yongzheng six-character mark and of the
period

8.6cm high

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 27 April 2003, lot 259
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比，2003年4月27日，拍品編號259
香港懷海堂珍藏

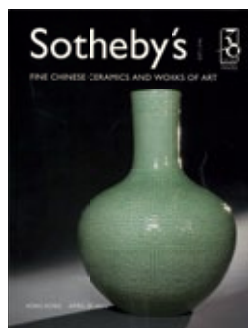
HKD: 300,000-500,000

USD: 38,200-63,700

清雍正
青花靈芝八方小罐

「大清雍正年製」六字二行楷書款

小罐為雍正朝創新器形，唇口，短頸，豐肩，斂腹，呈八棱狀，淺圈足。輕盈靈秀，圓潤可人。小罐胎體瑩潔，釉面瑩潤。小罐通體以青花繪飾，口沿下以青花做點狀團花裝飾一周，罐體以凸棱為界，八面各裝飾青花纏枝靈芝，兩到三朵靈芝生長在葉片茂盛的枝幹上，靈芝與竹葉相互交錯，每一面為一叢，纏繞而上。靈芝為如意形，與竹葉都用勾勒渲染之法繪製。勾勒之色深翠，暈染淺淡平整，不同色階將畫面裝飾得層次豐富。青花發色瑰麗雅致，模仿永宣青花舒朗明陽的構圖與繪飾技法，頗具復古風韻，而胎體潔白，釉面清淨明亮，與青花色澤相輔相成，濃淡相宜，幽雅秀麗，畫工流暢舒展，風格清新自然。底書「大清雍正年製」六字官款。為雍正官窯上乘之作。小器大樣，可觀可賞，是為把手可玩的案頭佳器。



來源：香港蘇富比，2003年4月27日，拍品編號257



1070 A RARE GE-TYPE GLAZED BOTTLE VASE

Yongzheng six-character seal mark and of the period

16.2cm high

清雍正 仿哥釉盤口小瓶

「大清雍正年製」六字三行篆書款

PROVENANCE | 來源：

Seattle Art Museum Collection
Sotheby's New York, 2 November 1979, lot 363
Sotheby's Hong Kong, 20 May 1981, lot 816
Beatrice and Henry Goldschmidt Collection, New York
Sotheby's Hong Kong, *The Goldschmidt Collection of Qing Imperial Porcelain*, 13 November 1990, lot 72
The Huaihaitang Collection, Hong Kong

西雅圖藝術博物館藏

紐約蘇富比，1979年11月2日，拍品編號363

香港蘇富比，1981年5月20日，拍品編號816

紐約 Beatrice 和 Henry Goldschmidt 夫婦舊藏

香港蘇富比，《The Goldschmidt Collection of Qing Imperial Porcelain》，1990年11月13日，拍品編號72

香港懷海堂珍藏

LITERATURE | 出版：

Ethereal Elegance: Porcelain Vases of the Imperial Qing The Huaihaitang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, 2007, pp.162-163, no.40

《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁162-163，編號40

HKD: 900,000-1,300,000

USD: 114,600-165,600



中國古代瓷器在燒製時由於胎、釉膨脹系數不一致，通常會引起釉裂胎不裂的現象，被稱為釉面開片。由於開片大小不同，深淺層次不一，胎體露出的部位因氧化或受污染程度也不盡相同，所以大開片通常呈深灰色似鐵，故稱「鐵線」，小開片呈黃褐色似金，則稱「金絲」，「金絲鐵線」在宋代哥窯器物上表現得最為顯著。

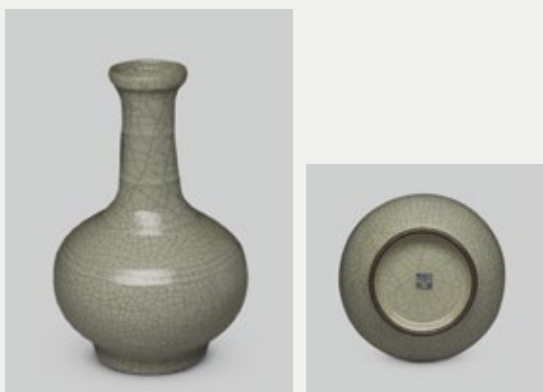
中國古代工匠巧妙地利用這種錯落有致的開片，從而形成一種妙趣天成的裝飾釉。因而明、清時期景德鎮御窯廠亦多有仿燒，明人皇甫錄撰《皇明紀略》，便記載明仁宗還是太子監國時，就曾問楊士奇「哥窯器可復陶否？」楊士奇恐仁宗啓好玩之心，所以回答「此窯之變，不可陶」，仁宗不甘心，又問贊善王汝玉，在收到肯定答復後遂有「仁宗喜，命陶之，果成」。至明成化時，仿哥釉器已經做的十分精緻。





後至清代，則以雍正朝仿哥釉器為最得宋朝遺韻。雍正朝仿哥釉的工藝水平非常到位，其器型、釉色、釉面等特徵均達到與傳世哥窯器神似的程度，部分器物紫口鐵足」、胎質較厚等更反映出對哥窯的全方位追摹。這與雍正帝本人擁有高深藝術造詣及豐富的内廷收藏是分不開的。雍正帝喜愛瓷器，對瓷器造型、圖案、色彩各方面要求都很高，所有御製瓷器須經御製圖樣和御批審定方可燒造。最直接的就是要求器出有樣，所謂「内廷恭造式樣」，拿古器實物作參照樣本，成書於雍正十三年（1735年）唐英著《陶成紀事碑》中所列的五十七種歲例貢釉，即有「仿鐵骨哥釉：有米色、粉青二種，俱仿内發宋器色澤。」英國維多利亞與艾伯特博物館所藏的雍正《古玩圖》手卷（圖上所繪古物從古至今，包羅各種材質，很可能為雍正帝的皇家珍藏圖鑒。此卷作於雍正七年，系第八卷下）上有一件哥釉貫耳瓶，可能即為「内發舊器」之一。

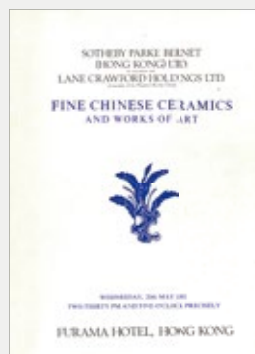
拍品為一瓶，瓶洗口，細長頸，扁球腹，圈足微侈。頸部近口處及肩部各飾一周凸弦紋，通體施青灰色仿哥釉，釉色沈穩勻淨，釉質瑩潤凝厚，開「金絲鐵線」紋片，疏密有致。底足露胎處呈黑褐色鐵足。圈足内署青花「大清雍正年製」六字三行篆書款。此瓶器型清逸秀美，釉色古樸典雅，富於文人趣味，正是雍正皇帝自身以宋人精雅的審美為自身品味追求之典範。



清雍正 仿哥釉貫耳瓶（台北故宮藏）



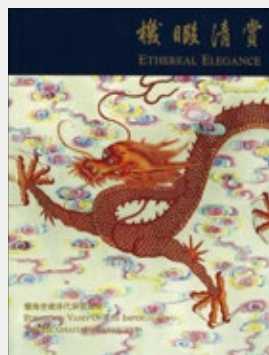
來源：西雅圖藝術博物館



來源：香港蘇富比，1981年5月20日，拍品編號816



來源：香港蘇富比，《The Goldschmidt Collection of Qing Imperial Porcelain》，1990年11月13日，拍品編號72



出版：《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁162-163，編號40



1071 A RU-TYPE GLAZED
POUCH-SHAPED
'ROPE KNOT' VASE

Qianlong six-character seal mark and of the
period

22.5cm high

清乾隆
仿汝釉飄帶瓶

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

PROVENANCE | 來源：

Sotheby's Hong Kong, 11 May 1983, lot
121

Sotheby's Hong Kong, 2 November
1998, lot 314

The Huaihaitang Collection, Hong Kong

香港蘇富比，1983年5月11日，拍品編號
121

香港蘇富比，1998年11月2日，拍品編號
314

香港懷海堂珍藏

LITERATURE | 出版：

*Ethereal Elegance: Porcelain Vases
of the Imperial Qing The Huaihaitang
Collection*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong, Hong Kong,
2007, pp.138-139, no.28

*The Grandeur of Chinese Art Treasures:
Min Chiu Society Golden Jubilee
Exhibition*, Hong Kong Museum of Art,
2010, p.330, no.186

《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港
中文大學出版社，2007年，頁138-139，編
號20

《博古存珍：敏求精舍金禧紀念展》，香港藝術
博物館，2010年，頁330，編號186

EXHIBITED | 展覽：

Hong Kong Museum of Art, *The
Grandeur of Chinese Art Treasures: Min
Chiu Society Golden Jubilee Exhibition*,
25 September 2010 to 2 January 2011

香港藝術博物館，《博古存珍：敏求精舍金禧
紀念展》，2010年9月25日至2011年1月
2日

HKD: 3,000,000-4,000,000

USD: 382,200-509,554







汝窯為宋代諸瓷之首，並一直受寵於宮中，宋人葉真《坦齋筆衡》中即言「汝州造青窯器……汝州為魁」，陸游《老學庵筆記》中亦記「故都時，定器不入禁中，惟用汝器」。南宋周輝《清波雜誌》載：「汝窯宮中禁燒，內有瑪瑙末為釉，唯供御揀退，方許出賣，近尤難得。」瑪瑙釉又稱寶石釉、玻璃釉。宋人杜綰《雲林石譜》下卷《汝州石》雲：「汝州瑪瑙石出砂土或水中，色多青白粉紅瑩澈，小有紋理如刷絲。」

汝窯以燒製青釉瓷器著稱，其以冷暖適中的天青色調以及「清淡含蓄」的審美情趣，莫不令後世所羨。明宣德時期景德鎮御窯廠便多有仿燒，而以蟋蟀罐、碗、盤等為主。至清代，御窯廠更增設仿古作而專責其事，其中尤以雍正、乾隆二朝仿燒汝釉最為成功，可稱「形神兼備」。如《清宮造辦處活計檔》中記：乾隆三年（1738年）五月初六日，乾隆帝就讓太監高玉將「汝釉花觚一件」交於唐英「著照樣燒造」。《清宮造辦處活計檔》分別錄有雍正六年（1728年）和乾隆三年（1738年）曾先後令景德鎮仿汝窯器，均多達40余件。總體而言，雍正朝仿汝釉器多文雅雋秀，而乾隆朝仿汝釉器則更多了一些敦厚穆雅，較之前朝要豐滿圓潤了許多，仿燒數量亦為歷朝之最。

拍品為一尊，尊撇口，束頸，鼓腹，圈足微侈。通體施仿汝釉，釉面純淨瑩潤，釉色青逸靜穆，極盡古雅，圈足內署青花「大清乾隆年製」六字三行篆書款。此尊實為乾隆時期景德鎮御窯廠仿汝釉瓷器的典範之作，造型釉色大樸尚簡，古意盎然，甚有「超越前古」之氣魄。

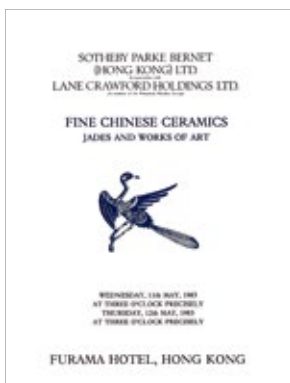
尤為難得者，此尊頸部飾以繫繩紋。頸部繩繫的技法成型於清代的包袱瓶，又稱布袋瓶、袱繫紋瓶。器形多樣，尺寸有大有小，主要特徵是在瓶身的肩部位置用塑型或繪畫的方式裝飾一圈包袱狀帶飾或者是束帶紋飾，無論是塑型還是繪製紋樣，包袱上織物的褶皺、起伏大多刻畫細膩精緻，惟妙惟肖。此類瓷器「包袱」部分的紋飾明顯有別於器身其他部位「平面」的紋飾，有凹凸、重疊、扣結的立體設計，在堅硬的瓷土上用精妙的手法來表現柔軟織物的質感，用鮮艷亮麗的色彩來表現絲織物的美艷，兩者的完美結合達到了陶瓷美學的極致。袱系紋的廣泛應用，使幾百年以來的經典陶瓷器形有了突破性的創新，因「包袱」與「包福」「百福」諧音，故這種嶄新的形式受到清代宮廷的喜愛和認可。



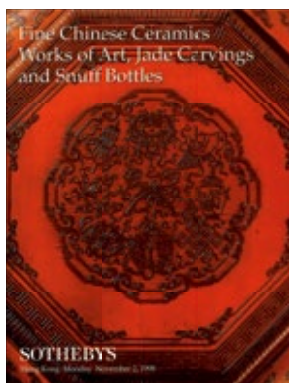
北宋汝窯天青釉弦紋樽（故宮博物院藏）



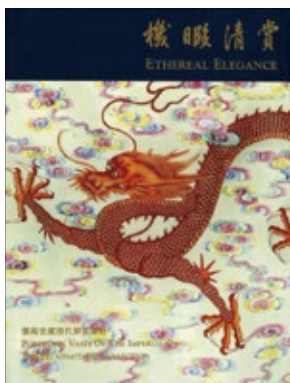
《冰壺秋色圖》陳洪綬（大英博物館藏品）



來源：香港蘇富比，1983年5月11日，拍品編號121



來源：香港蘇富比，1998年11月2日，拍品編號314



出版：《機暇清賞－懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁138-139，編號20



出版：《博古存珍：敏求精舍金禧紀念展》，香港藝術博物館，2010年，頁330，編號186



清雍正 青瓷繩紋尊（台北故宮藏品）

在傳世清宮遺存中，除以包袱紋裝飾瓷器外，尚見有包袱紋琺瑯器、漆器、玉器、料器以及文房包裝盒等。據《內務府造辦處各作成做活計清檔》載：「乾隆四年九月十九日首領李久明，催總白世秀將配座……成窯高足鐘一對，紅花白地高足碗一對，琺瑯包袱瓶一件……」又載：「乾隆二十五年二月二十日太監胡世傑交銅胎西洋琺瑯包袱瓶一件，隨座。傳旨：用此瓶胎骨燒掐絲琺瑯，先畫樣呈覽，準時再做，欽此。」可見乾隆皇帝對於包袱瓶這一器類的重視和喜愛，在製作琺瑯器的過程中仿照瓷器的設計，也選用了「包袱」這樣的題材。此瓶紋樣吉祥新穎，釉色青潤純雅，乃是乾隆喜愛之包袱瓶一類中的上品，保存完整，十分難得。





1072 A LARGE
UNDERGLAZED RED,
BLUE AND CELADON
'DRAGON' VASE,
GUANYINPING

Kangxi six-character mark and of the period

44.5cm high

清康熙
釉裏三彩減地陽雕龍紋
觀音瓶

「大清康熙年製」六字三行楷書款

PROVENANCE | 來源：

D. C. Monk & Son, London, 1959
George and Cornelia Wingfield Digby
Collection
Sotheby's Olympia, London, *The
George and Cornelia Wingfield Digby
Collection of Chinese and Japanese
Porcelain*, 12 June 2003, lot 1176
The Huaihaitang Collection, Hong Kong
倫敦 D. C. Monk & Son, 1959 年
George and Cornelia Wingfield Digby 夫婦
私人舊藏
倫敦蘇富比奧林匹亞, 《The George and
Cornelia Wingfield Digby Collection of
Chinese and Japanese Porcelain》, 2003
年 6 月 12 日, 拍品編號 1176
香港懷海堂珍藏

LITERATURE | 出版：

*Auspicious Emblems: Chinese Cultural
Treasures - 45th Anniversary Exhibition
of the Min Chiu Society*, Hong Kong
Museum of Art, 2005, p.89, no.6
*Ethereal Elegance: Porcelain Vases
of the Imperial Qing The Huaihaitang
Collection*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong, Hong Kong,
2007, pp.256-261, no.85
*Divine Power - The Dragon in Chinese
Art*, Art Museum, The Chinese
University of Hong Kong and Oriental
Ceramic Society of Hong Kong, 2019,
p.80
《千祥雲集：中國吉祥圖案文物 - 敬求精捨
四十五週年紀念展》, 香港藝術博物館, 2005
年, 頁 89, 編號 6
《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》, 香港中
文大學出版社, 2007 年, 頁 256-261, 編號
85
《雲行雨施 - 中國龍文物大展》, 香港東方陶瓷
學會：香港中文大學文物館, 2009 年, 頁 80

EXHIBITED | 展覽：

Formerly displayed at Sherborne Castle,
Dorset, England, since 1959
Hong Kong Museum of Art, *Auspicious
Emblems: Chinese Cultural Treasures -
45th Anniversary Exhibition of the Min
Chiu Society*, 25 November 2005 to 19
July 2006
Art Museum, The Chinese University of
Hong Kong, *Divine Power - The Dragon
in Chinese Art*, 11 February 2012 to 18
November 2012
1959 年購入英國多塞特郡的舍伯恩城堡後
陳設
香港藝術博物館, 《千祥雲集：中國吉祥圖案
文物 - 敬求精捨四十五週年紀念展》, 2005
年 11 月 25 日至 2006 年 7 月 19 日
香港中文大學文物館, 《雲行雨施 - 中國龍文
物大展》, 2012 年 2 月 11 日至 11 月 18 日

HKD: 8,000,000-12,000,000

USD: 1,019,100-1,528,700









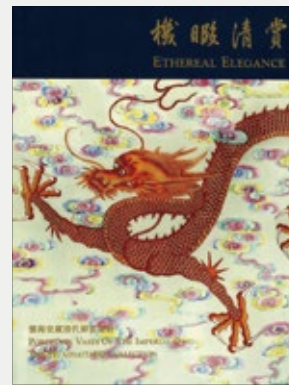
來源：D. C. Monk & Son，英國倫敦肯辛登富人區古玩街一家老古董商和當舖



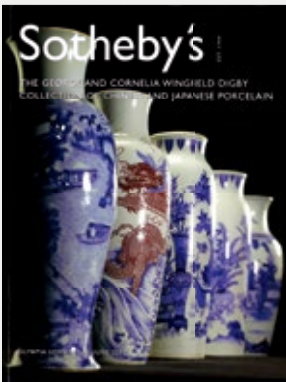
出版：《千祥雲集：中國吉祥圖案文物 - 敏求精捨四十五週年紀念展》，香港藝術博物館，2005年，頁89，編號6



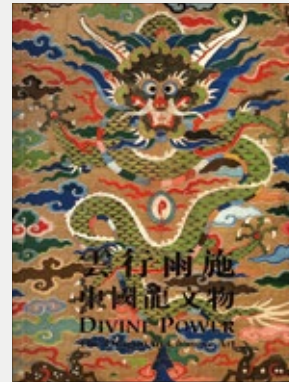
來源：1959年購入英國多塞特郡的舍伯恩城堡後陳設



出版：《機暇清賞 - 懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，香港中文大學出版社，2007年，頁256-261，編號85



來源：倫敦蘇富比奧林匹亞，《The George and Cornelia Wingfield Digby Collection of Chinese and Japanese Porcelain》，2003年6月12日，拍品編號1176



出版：《雲行雨施 - 中國龍文物大展》，香港東方陶瓷學會：香港中文大學文物館，2019年，頁80







圖一 北京故宮藏 青花釉裏紅加彩大龍缸



圖二 劉源像（張遠繪）

繼元以降，釉下彩即以青花、釉裏紅與青花釉裏紅三類為主，及至康熙，於原有青花、釉裏紅之間，加施以豆青而成釉裏三色，為釉下彩器罕有之創新。釉裏三色器製作甚繁複，新增以鐵為呈色劑之豆青，與鈷藍、銅紅燒成溫度相異，三色須高溫一次燒就，非技藝高超不能成，此為其一；著色前，又以剔地法率先刻淺浮雕飾樣，再敷以色釉，使紋樣清晰，且立體可見，如此風格別具，後世仿燒甚少，遂成康熙朝獨有。

本品堪稱康熙朝釉裏三色之翹楚。形制大氣，造型凝重典雅。以銅紅繪戲珠二龍，鈷藍飾海水，水間立二礁，施豆青以襯托。龍騰於波濤之上，逐於海天之間，其形蒼勁雄健，氣勢磅礴，紅釉穩定明艷，龍睛、脊、鬃毛處又以鈷藍細分。其下海濤汹涌，浪花四濺，筆意流暢大氣，發色亦佳，濃淡相宜，觀之有水墨神韻。底書六字三行青花楷書年款。釉面清亮如新，保存尚佳，更顯珍罕。

眾所周知，龍水紋素為明清御窯傳統紋樣，如本品釉裏紅龍加青花海水的組合於明永樂御窯即已出現，規格甚高。本品形制、構圖、設色無一不透出宮廷氣息，尤其龍水紋樣，與北京故宮藏康熙御窯青花釉裏紅加彩大龍缸（圖一，參見《故宮珍藏：康熙乾瓷器圖錄》，香港，1989年，圖版26）極似，當為同一時期作品，且種種迹象表明，此紋樣應出自康熙御窯著名設計者劉源之手。

供奉內廷的刑部主事劉源，為康熙朝御窯廠最負盛名的瓷樣設計師（圖二）。《清史稿》載「時江西景德鎮開御窯，源呈瓷樣數百種，參古今之式，運以新意，備諸巧妙……其精美過於明代諸窯」。劉源的設計得古今賞識，歷來享譽瓷史之臧窯（時由臧應選督窯，故名）名品俱出其手。劉源擅繪「人物、山水、花鳥」，與此同時，據張庚於《國朝畫征錄》「（源）寫意花草及龍水悉佳」的記載可知，龍水紋亦為劉源所精。

劉源龍水紋何貌，北京故宮藏劉源於康熙十八年（1679年）五月進獻皇帝之雙龍端硯可為范本（圖三）。此硯正面刻雙雲龍戲珠，雲海波濤紋延伸至背面。經原香港中文大學文物館館長林業強先生研究總結¹，劉源設計的波濤常附以大漩渦，而劉源之龍，近龍頭的頸部必彎曲成「S」形，極富動感。由傳世品觀之，劉源的龍水紋應得到了宮廷的採納，上述北京故宮及國家博物館等處所藏康熙御窯龍水紋大缸，均呈現如上特徵。

而本品龍水紋之龍頸近頭處成「S形」，與端硯、大龍缸一致，龍的形體及出水姿態亦與大龍缸同（圖四），波濤中的漩渦紋更是顯著（圖五），由此可知，本品之龍水紋，正是以劉源設計為粉本而作，一如御窯大龍缸。而所施釉裏三色，則或由大龍缸的青花釉裏紅加彩變化而來。北京拍賣會於2021年6月7日拍出一例康熙朝大龍缸（圖六），即繪此式劉源龍水紋樣，編號5116，以2438萬人民幣成交，足顯珍貴。

康熙御窯大龍缸存世罕有，本品之同類器亦極其稀少，因康熙朝釉裏三色器傳世本不多，紋樣又常見花鳥、樹木、山石一類，如本品飾龍水紋者，公私著錄皆屈指可數。大英博物館大維德中國藝術基金會藏一例（圖七），尺寸、紋樣與本品幾近一致，只多幾處淺雕雲紋，款識亦相類，應屬同時期之作。紐約蘇富比2016年3月16日拍出一例，編號301，為Edward H. Bennett舊藏（圖八），惜有修、磨款。中國嘉德1997年10月25日亦拍出一例，編號962（圖九）。

另有數例近似者，龍身更為細長，細節處略有差異，如上海博物館藏例（圖十），著錄於《上海博物館藏康熙瓷器圖錄》，兩木出版社，1998年，頁126，圖86。紐約佳士得2004年9月21日拍出一例（圖十一），編號281。此類細長龍紋，康熙官窯器中亦有相同樣式（參見《故宮珍藏：康熙乾瓷器圖錄》，香港，1989年，圖版6）。同題材在拍場中尚見有一兩例青花釉裏紅、青花等品種。

康熙御窯因時代久遠，史料匱乏，面貌一直不甚清晰。本品以康熙御窯重要設計者劉源瓷樣為本，為認識康熙御窯提供了又一資料，再結合難度超高的釉裏三色技術，呈現出康熙朝瓷器精湛而獨特的一面。其製作精良，於同類器中亦屬上層之作，兼具文物與歷史價值，實堪珍藏。



圖三 北京故宮藏 劉源敬獻的雙龍端硯

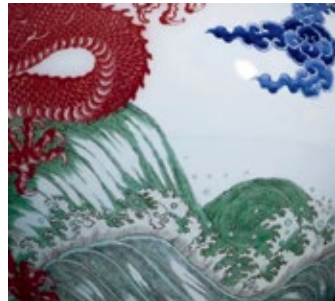
¹ 林業強：《參古運新——劉源設計瓷樣考》，《故宮博物院八十華誕古陶瓷國際學術研討會論文集》，2007年，21頁。



圖四 左為北京故宮大龍缸，右為本品



圖五-1 北京故宮藏劉源端硯背面拓片



圖五-2 北京故宮藏大龍缸局部（此處因故宮未提供局部圖，故採下述保利所拍同類品示意）



圖五-3 本品局部



圖六 北京拍賣會



圖七 大英博物館大維德中國藝術基金會藏品



圖八 紐約蘇富比，2016年3月16日，拍品編號301



圖九 中國嘉德，1997年10月25日，拍品編號962



圖十 上海博物館藏品



圖十一 紐約佳士得，2004年9月21日，拍品編號281



買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用

或向違約買家追討之開支、法律費用等；

- (14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；
 - (15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；
 - (16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。
- (二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：
- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
 - (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；
 - (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
 - (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
 - (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

- (一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。
- (二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。
- (三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關於任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

第六條 對買家之責任豁免及限制

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第七條 拍賣品圖錄及其他說明

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

第八條 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍

賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第九條 拍賣會上競投出價

競投人可以透過以下方式競投出價：

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

第十條 競投人登記

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、股東證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。

第十一條 競投號牌

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

第十二條 競投保證金

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內（不遲於拍賣日前二十四小時）辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委託競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式（如流動電話號碼）並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會（盡適當適時努力）聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達），均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

第十七條 電話委託競投之免費

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；
- (六) 採取其合理認為適當之其他行動。

第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，

直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅（不論是由香港或其他地區所徵收）。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證（不論是否就時間）之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

第二十六條 所有權的轉移

即使本公司未將拍賣品交付給買家，買家已取得拍賣品之所有權，但在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後（以較早發生日期為準）即由買家自行承擔：

- (一) 買家提取所購拍賣品；或
- (二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- (三) 拍賣成交日起七日屆滿。

第二十八條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

第二十九條 包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

第三十條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第三十一條 未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；
- (二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- (三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- (四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；
- (五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

- (六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；
- (七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；
- (八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；
- (九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；
- (二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

第三十三條 有限保證

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為贗品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，贗品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為贗品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃贗品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是贗品之

理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與客戶服務部聯絡。

第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。

本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

- (一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；
- (二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；
- (三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；
- (四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 受制於第三十八(三)條的規定，香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有專屬管轄權。本公司、買家及競投人同意香港法院為最合適及便利的法院以解決該爭議。因此，任何一方不會就此提出反對。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2022年5月11日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

Article 2 Definitions and Explanations

1. The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:
 - (1) "Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
 - (2) "China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
 - (3) "Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
 - (4) "Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
 - (5) "Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
 - (6) "Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
 - (7) "Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
 - (8) "Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
 - (9) "Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
 - (10) "Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
 - (11) "Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
 - (12) "Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
 - (13) "Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses

incurred in seeking recourse against a defaulting Buyer;

- (14) "Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;
 - (15) "Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;
 - (16) "Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.
2. As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:
 - (i) the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;
 - (ii) Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;
 - (iii) Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;
 - (iv) Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;
 - (v) The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

Article 3 Applicable Scope

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

Article 4 Special Notice

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties

1. The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.
2. All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.
3. The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain

circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4. The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.
5. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.
6. Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

Article 6 Exemption of Liability Toward the Buyer and Limitations

1. Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:
 - (1) be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;
 - (2) give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);
 - (3) be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).
2. Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.
3. Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.
4. Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, colour, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

Article 8 Reserve and Estimated Price

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated

or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

Article 9 Bidding at Auction

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or
2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or
3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

Article 10 Bidder Registration

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, proof of shareholding and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment or other proof of financial standing.

Article 11 Paddle

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

Article 12 Bid Deposit

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into

the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

Article 13 Discretion of the Company

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos, audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

Article 14 Bidding as Principal

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

Article 15 Telephone Bids

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

Article 16 Outcome of Telephone Bid

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

Article 18 Discretion of the Auctioneer

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1. to refuse or accept any bid;
2. to conduct the auction in the manner he or she decides;
3. to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
4. where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
5. to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of

the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6. to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

Article 19 No Reserve

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

Article 21 Successful Sale

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

Article 22 Commission and Charges

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

Article 23 Taxes

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

Article 24 Payment Deadline

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

Article 25 Payment Currency

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

Article 26 Transfer of Ownership

Even if the Auction Property has not been delivered to the Buyer by the Company, the Buyer shall have secured ownership of the Auction Property but before he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the

Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

Article 27 Transfer of Risks

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1. the Buyer collects the Auction Property; or
2. the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
3. the lapse of seven days after the Sale Date.

Article 28 Collection of the Auction Property

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

Article 29 Packing and Shipping

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

Article 30 Import/Export and Permits

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
2. If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
3. All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;

4. To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
5. To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
6. If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;
7. To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;
8. To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;
9. To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
2. If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

Article 33 Limited Warranties

1. The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any

damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1) The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
 - (2) On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
 - (3) If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.
2. The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the relevant Auction Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:
- (1) notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
 - (2) return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.
3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Auction Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Auction Date;
4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

Article 34 Obtaining Information, Video Taking

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing. If the Bidder wishes to obtain or amend his or her personal information, he or she is asked to contact the customer service department.

Article 35 Copyright

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

Article 36 Notices

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

Article 37 Severability

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

Article 38 Laws and Jurisdiction

- (1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.
- (2) Subject to Article 38.3 below, the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes"). All of the Company, the Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts are the most appropriate and convenient courts to settle the Disputes and accordingly no party will object to submit to the exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.
- (3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

Article 39 Language

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

Article 41 Term of Applicability

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

Article 42 Right of Interpretation

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 11th May 2022

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

公司信息

香港金鐘道89號
力寶中心一座五樓
電話: +852 2815 2269
傳真: +852 2815 6590
郵箱: hkaction@cguardian.com.hk

公司管理層

董事長: 王雁南
董事總裁: 胡妍妍
副總裁及財務總監: 陳益鋒

中國書畫

郭彤
戴維
樂靜莉
周明照
胡瑩
陳瑜
成野
馬荔杉
cpc@cguardian.com.hk

亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑
胡笛
陳藝文
鄭敬文
cca@cguardian.com.hk

瓷器工藝品

王晶
傅麗葉
張叢輝
孫維詩
朱洛瑤
woa@cguardian.com.hk

古典家具

喬皓
梅杰
孫彥敏
楊閱川
張娜娜
張笑蓮
ct@cguardian.com.hk

珠寶鐘錶尚品

劉瀟
唐利偉
李姪軍
阮好
柴瑩瑩
陳豫曦
jw@cguardian.com.hk

客戶服務

江麗嫻
鄭琬霖
馬愷汶
余倩衡
hkaction@cguardian.com.hk

物流倉管

許翠紅
方傲惇
陳文俊
林賢藝
趙穎恆
陳德航
伍頌昌
logistics@cguardian.com.hk

市場拓展

符穎鏗
何泳妍
馮耀忠
戴宏翰
pr@cguardian.com.hk

財務結算

楊韜瑩
黎振輝
鍾啟超
finance@cguardian.com.hk

北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司
北京市東城區王府井大街1號
嘉德藝術中心三層
郵編: 100006
電話: +86 10 8592 8288
傳真: +86 10 8592 8289
郵箱: mail@cguardian.com

總公司·分支機構

上海辦事處

林霞 鄭小蘋 李丫涯 蘇波
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室
郵編: 200031
電話: +86 21 5466 0508
傳真: +86 21 5466 0533
郵箱: shoffice@cguardian.com

廣州辦事處

巫海英 關海珊
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室
郵編: 510620
電話: +86 20 3808 8589
傳真: +86 20 3808 8126
郵箱: gzoffice@cguardian.com

南京辦事處

張玲
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室
郵編: 210005
電話: +86 25 8670 2356
郵箱: njoffice@cguardian.com

杭州辦事處

劉子楦
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室
郵編: 310016
電話: +86 571 8535 9925
郵箱: hzoffice@cguardian.com

台灣辦事處

鄧積璋 蘇艷秋 柯智翔
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室
郵編: 110
電話: +886 2 2757 6228
傳真: +886 2 2757 6545
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実
〒100-0011東京千代區內幸町1-1-1帝國酒店大樓13層
郵編: 100-0011
電話: +81 3 6206 6682
傳真: +81 3 6206 6683
郵箱: jpoffice@cguardian.com

美國辦事處

何冶純 端木麗珠 楊樂陶
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022
電話: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
傳真: +1 212 308 8877
郵箱: usoffice@cguardian.com

CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,
89 Queensway, Hong Kong
Tel: +852 2815 2269
Fax: +852 2815 6590
Email: hkauktion@cguardian.com.hk

EXECUTIVE MANAGEMENT

Chairman: Wang Yannan
President: Hu Yanyan
Vice President & Finance Director: Chen Yifeng

Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong
Dai Wei
Luan Jingli
Zhou Mingzhao
Hu Ying
Vivien Chen
Fiona Cheng
Melissa Ma
cpc@cguardian.com.hk

Asian 20th Century and Contemporary Art

Vita Chen
Rebecca Hu
Even Chen
Jane Zheng
cca@cguardian.com.hk

Ceramics and Works of Art

Wang Jing
Freya Fu
John Chong
Esther Sun
Natalie Che
woa@cguardian.com.hk

Classical Chinese Furniture

Qiao Hao
Mei Jie
Sun Yanmin
Yang Yuechuan
Zhang Nana
Lilian Zhang
cf@cguardian.com.hk

Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu
Tang Liwei
Summer Li
Ruan Hao
Chai Yingying
Liat Chan
jw@cguardian.com.hk

Client Services

Judy Kong
Yvonne Cheng
Psyche Ma
Sonia Yu
hkauktion@cguardian.com.hk

Logistics

Bell Hui
Jacky Fong
Pasu Chan
Lin Yin Ngai
Rico Jiu
Louis Chan
Eric Ng
logistics@cguardian.com.hk

Marketing

Lya Fu
Renee Ho
Jimmy Fung
Jason Tai
pr@cguardian.com.hk

Finance

Nicole Yeung
Danny Lai
Calvin Chung
finance@cguardian.com.hk

BEIJING HEADQUARTERS

China Guardian Auctions Co., Ltd.

3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,
Dongcheng District, Beijing 100006, China
Tel: +86 10 8592 8288
Fax: +86 10 8592 8289
Email: mail@cguardian.com

BEIJING HEADQUARTERS

• OVERSEAS OFFICES

Shanghai Office

Aileen Lin, Lisa Zheng, Enya Li, Su Bo
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,
No.999 Middle Huai Hai Road,
Shanghai 200031, China
Tel: +86 21 5466 0508
Fax: +86 21 5466 0533
Email: shoffice@cguardian.com

Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,
385 Tianhe Road, Tianhe District,
Guangzhou 510620, China
Tel: +86 20 3808 8589
Fax: +86 20 3808 8126
Email: gzoffice@cguardian.com

Nanjing Office

Zhang Ling
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,
No.18 Zhongshan Road,
Xuanwu District, Nanjing 210005, China
Tel: +86 25 8670 2356
Email: njoffice@cguardian.com

Hangzhou Office

Liu Zixuan
Room 1208, Middle Tower of Building A,
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,
Jiangan District, Hangzhou 310016, China
Tel: +86 571 8535 9925
Email: hzoffice@cguardian.com

Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Chihli Ko
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 2 2757 6228
Fax: +886 2 2757 6545
Email: twoffice@cguardian.com.tw

Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa
13C-5, Imperial Hotel Tower 1-1-1 Uchisaiwaicho,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011 Japan
Tel: +81 3 6206 6682
Fax: +81 3 6206 6683
Email: jpoffice@cguardian.com

USA Office

Richard He, Julie Duanmu, Kristina Yang
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY 10022
Tel: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
Fax: +1 212 308 8877
Email: usoffice@cguardian.com

中國嘉德 2022 秋季拍賣會

11月 北京·嘉德藝術中心
敬請期待

張大千 小李將軍海岸圖
187.5 X 48.5cm

說明：

徵集自范竹齋家族。天津博物館入庫清點標籤為 12 之 10 軸。

著錄：

1. 《文物天地》1985 年第 2 期，邢捷《張大千臨古巨製失而復得記》。
2. 《張大千全傳》149、155 頁，李永翹著，花城出版社，1998 年出版。
3. 《張大千的世界》66 頁，傅申著，臺北故宮博物院，1998 年出版。



中國嘉德 App
訂閱最新消息

www.CGUARDIAN.com



電話委託競投表格

中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓
電話：(852) 2815 2269
傳真：(852) 2815 6590
電郵：hkauction@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司
銀行地址：香港中環皇后大道中1號
銀行賬號：652-050303-838
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
銀行代碼：UBHKHKHH

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

委託出價

• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

電話競投

• 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 _____ 名 _____ 先生 / 女士

身份證/護照號碼 _____

公司名義 公司名稱 _____

商業登記證 / 企業營業執照號碼 _____

地址 _____

_____ 郵編 _____

手提電話 _____ 公司/住宅電話 _____

電郵 _____ 傳真 _____

電話競投 聯絡人 #1 _____ 聯絡電話 #1 _____

聯絡人 #2 _____ 聯絡電話 #2 _____

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“√”

重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會結束後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
 - 個人：** 政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
 - 公司客戶：** 公司註冊證書以及股東證明文件。
 - 代理人：** 代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因所致，本人不追究嘉德及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德出具本電話委託競投表格，並根據嘉德公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 _____

日期 _____

TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong 10th Anniversary Autumn Auctions 2022

Mail / Fax / Email to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.
5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
Tel: (852) 2815 2269
Fax: (852) 2815 6590
Email: hkaction@cguardian.com.hk

HKD and USD accounts

Account Name:
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong
Account No.: 652-050303-838
SWIFT Code: HSBCHKHHHKH

Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
Account No.: 861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
SWIFT Code: UBHKHKHH

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

Advance Bids

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

Telephone Bids

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

Personal Mr / Ms Surname _____ Given Name _____

Resident ID / Passport No. _____

Company Company Name _____

Business Registration No. _____

Address _____

Postal code _____

Mobile _____ Company/Home Tel _____

Email _____ Fax _____

Telephone Bid Contact Person #1 _____ Tel #1 _____

Contact Person #2 _____ Tel #2 _____

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

Individuals identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

Corporate clients a certificate of incorporation and proof of shareholding.

Agent identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian only accepts this Telephone Bidding Form.

I hereby apply for and appoint Guardian to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian. If Guardian has not received the auction deposit that I have paid or Guardian has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature _____

Date _____

